

Notatnik



Świeradowski

BEZPŁATNY MIESIĘCZNIK WSPÓLNOTY SAMORZĄDOWEJ GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

NR 7 (332) LIPIEC 2026 ISSN 1732-9612

VI PARAFIALNY FESTYN RODZINNY

STADION „FATMA” W POBIEDEJ
22.08.2026
13.00 - 19.00

ATRAKCJE:

- KONKURSY I POKAZY STRAŻY POŻARNEJ
- PREZENTACJA POLICYJNEGO SPRZĘTU I POGADANKA O BEZPIECZEŃSTWIE
- KONKURSY SPRAWNOŚCIOWE Z NAGRODAMI DLA DZIECI I RODZIN
- STRZELANIE Z BRONI LASEROWEJ
- JAZDA KONNA
- DMUCHĄCE
- WYSTĘPY LOKALNYCH ZESPOŁÓW I ARTYSTÓW
- PREZENTACJA KLUBU SPORTOWEGO „SAMURAJ”
- PREZENTACJA GRUPY MOTO WILKI IZERY
- PREZENTACJA NADLEŚNICTWA ŚWIERADÓW O BEZPIECZEŃSTWIE W GÓRACH I W LESIE
- SYMULATOR WYPADKÓW
- LOTERIA FANTOWA
- STOISKA GASTRONOMICZNE

Organizator: PARAFIA PW. BOŻYMIŁOŚCI ERDZIA ŚW. JERZYJA W ŚWIERADÓW-ZDRÓJ
Patronat: Świeradów-Zdrój, Stacja Kultury, Nadleśnictwo Świeradów

Stacja Muzyka

PIOSENKA FILMEM PISANA

6 SIERPNIA 2026 r. (CZWARTEK) 18:00
HALA SPACEROWA UZDROWISKA ŚWIERADÓW-CZERNIAWA

Niezapomniane emocje i mistrzowskie wykonanie zapewnią wyjątkowi artyści

Dwie wspaniałe wokalistki
Ewelina Gorayska i Wiktoria Wlazlik
oraz
Zespół G.R.A.M.

W SKŁADZIE:

- Grzegorz Wasiak – gitara akustyczna/elektryczna
- Robert Wróblewski – pianino, akordeon
- Witold Pele – saksofon
- Andrzej Kolański – gitara basowa
- Marcin Sweek – instrumenty perkusyjne

Daj się porwać magii wielkiego ekranu i muzyce, która tworzy historię. Ten wieczór zostanie z Tobą na długo!

WSTĘP BEZPŁATNY

UZDROWISKO ŚWIERADÓW Północna Grupa Uzdrowisk
Świeradów-Zdrój
Stacja Kultury serce miasta Świeradów-Zdrój

W numerze:

Lipcowy numer „Notatnika Świeradowskiego” to przede wszystkim opowieść o ludziach, wydarzeniach i inicjatywach, które tworzą wyjątkowy charakter naszego miasta. Zapraszamy na relację z niezwykłego spotkania z Wacławem Jagielskim – malarzem, poetą i konserwatorem dzieł sztuki pochodzącym z Czerniawy-Zdroju. Piszemy o otwarciu wystawy „Lubię ci ja te powroty...”, pełnej pejzaży Świeradowa-Zdroju i Gór Izerskich, a także o wyjątkowym wieczorze wspomnień, poezji i muzyki (str. 7). Na tej samej stronie, wracamy również do muzycznych wydarzeń, które przez kilka dni rozbrzmiewały w naszym uzdrowisku. Przeczytacie o koncertach niemieckiej orkiestry JagdHornbläserkorps „Das Grosse Freie”, widowiskowej „Bitwie dwóch wież”, występie na tarasie SKI & SUN oraz finale muzycznego tygodnia w Czerniawie-Zdroju.

Miłośników aktywnego wypoczynku zapraszamy do lektury relacji z wakacyjnych przedsięwzięć Stowarzyszenia Kreatywni i Aktywni: spacerów „Kroki dla Zdrowia”, Rodzinnych Marszów na Orientację, wycieczki do Mużakowa, Kromlau i Nochten oraz Beskidzkiej Wyprawy 2026. Nie zabrakło również zapowiedzi kolejnych wycieczek, w tym wrześniowego wyjazdu do malowniczego Spreewaldu (str. 6).

W numerze publikujemy także najnowsze informacje sportowe. Podsumowujemy udany sezon Frogs Ski & Sun, zaglądamy do Kwisy Świeradów-Zdrój, która przygotowuje się do nowych rozgrywek (str. 2), oraz śledzimy sukcesy zawodników Świeradowskiej Grupy Biegowej na krajowych i międzynarodowych trasach (str. 3).

W części miejskiej przypominamy o rozpoczęciu prac nad Gminną Ewidencją Zabytków, ponownie wyjaśniamy zasady wydawania nowych Identyfikatorów Parkowania oraz publikujemy najważniejsze informacje dotyczące składania wniosków o świadczenia rodzinne i z funduszu alimentacyjnego na nowy okres zasiłkowy (str. 4).

To także numer pełen zapowiedzi. Informujemy o nadchodzących wydarzeniach organizowanych przez Stację Kultury, koncercie „Piosenka filmem pisana”, spotkaniu autorskim z Pawłem Sołtysem (Pablopavo) oraz jesiennym koncercie zespołu Pablopavo i Ludziki (str. 8 i 11). Tradycyjnie polecamy również Dodatek Kulturalny redagowany przez Joannę Krajewską, w którym czeka na Państwa kolejna odsłona kryminału rozgrywającego się w Karkonoszach i Górach Izerskich.



FROGS SKI & SUN ZAKOŃCZYŁY KOLEJNY UDANY SEZON

Choć do pierwszego śniegu pozostało jeszcze kilka miesięcy, w Frogs Ski & Sun Świeradów-Zdrój nikt nie ma wątpliwości, że przygotowania do kolejnej zimy już trwają. Zanim jednak zawodnicy na dobre rozpoczną letnie treningi, przyszedł czas na podsumowanie bardzo udanego sezonu.

Klub liczy obecnie około 40 zawodników reprezentujących różne grupy wiekowe – od najmłodszych adeptów narciarstwa alpejskiego po starszą młodzież z sukcesami startującą w zawodach regionalnych i ogólnopolskich. Miniony sezon obfitował w treningi, obozy sportowe, liczne starty oraz sportowe sukcesy, o których regularnie informowaliśmy na łamach „Notatnika Świeradowskiego”.



Tradycyjnie odbyło się również klubowe spotkanie podsumowujące sezon. Był to czas wręczenia dyplomów i podziękowań dla zawodników, wspólnego podsumowania minionych miesięcy oraz integracji całej klubowej społeczności – zawodników, rodziców i trenerów.

Podczas spotkania odbyły się także zajęcia edukacyjne dla rodziców oraz starszych zawodników dotyczące zagrożeń, jakie niesie ze sobą okres wakacyjny. Poruszono tematy



związane z używkami, zachowaniami ryzykownymi oraz odpowiedzialnymi wyborami, z którymi młodzi ludzie spotykają się szczególnie często podczas letniego wypoczynku. To kolejny przykład, że w Frogs Ski & Sun równie ważny jak rozwój sportowy jest wszechstronny rozwój młodych zawodników i troska o ich bezpieczeństwo.

Przed klubem jeszcze letnie przygotowania do kolejnego sezonu. Już wkrótce zawodnicy wyjadą na tradycyjny obóz sportowy do sprawdzonego ośrodka w Nowej Wsi Zbąskiej. Jak co roku będzie to czas intensywnych treningów, aktywnego wypoczynku i integracji. Choć narty zostały na kilka miesięcy odłożone do szafy, wszyscy doskonale wiedzą, że sezon zimowy zaczyna się właśnie teraz – od letnich treningów, pracy nad sprawnością i budowania formy. A na tę kolejną zimę zawodnicy Frogs Ski & Sun czekają już z niecierpliwością.

Współfinansowane ze środków Funduszu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii. Współfinansowane ze środków budżetu Miasta Świeradów-Zdrój.

foto z arch. Klubu Frogs Ski & Sun

Marek Różycki



WIEŚCI Z BOISKA... KWISY ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

Walne Zebranie Kwisy Świeradów-Zdrój

W dniu 09.07.2026 roku odbyło się Walne Zebranie Kwisy Świeradów-Zdrój.

Na spotkaniu tym została między innymi podjęta uchwała, w wyniku której: **Prezesem Klubu** na kolejny okres został wybrany **Krzysztof Schmidt**, **Wiceprezesem** został wybrany **Adam Mackiewicz**.

Ponadto do Zarządu zostali powołani: Ewelina Ostrowska-May – Skarbnik Klubu, oraz Krzysiek Rosołek, Tymoteusz Kolejewski, Dominik Wróblewski, Emilie Wądołowska – jako członkowie Zarządu.

W skład Komisji Rewizyjnej weszli: Marcin Rosołek, Kamil Jabłonowski oraz Michał Jabłonowski.

W trakcie zebrania zostały omówione plany na dalszy rozwój naszego klubu z uwzględnieniem powołania grup młodzieżowych do gry w naszym klubie.



na zdjęciu od lewej: Adam Mackiewicz, Ewelina Ostrowska-May, Dorota Marek oraz Krzysztof Schmidt
foto z arch. TKKF Kwisa Świeradów-Zdrój

Jednocześnie na spotkaniu odbyła się miła uroczystość podziękowania dla dwóch wyjątkowych osób, tj. Pani Wiceburmistrz Świeradowa-Zdroju Doroty Marek oraz nowo powołanej Pani Skarbnik Eweliny Ostrowskiej-May za dotychczasową społeczną pracę na rzecz klubu, bez której to nie byłoby w tym miejscu, co dzisiaj.

Dziękujemy, że jesteście i zostanieie z nami.

Jak ten czas szybko leci...

Całkiem niedawno zakończyły się rozgrywki sezonu 2025/2026, a już w niedzielę 23.08.2026 roku o godzinie 15:00 domowym meczem ze Skalnikiem Rębiszów zainaugurujemy rozgrywki naszej B klasy nowego sezonu.

W sierpniu w walce o punkty naszych piłkarzy zobaczymy na Kwisa Arenie jeszcze w dniu 30.08.2026 roku, kiedy to także o godzinie 15:00 zmierzmy się z drugim zespołem Włókniarza Mirsk.

Wcześniej jednak, bo w dniu 09.08.2026 roku, nasi seniorzy wystartują w rozgrywkach Pucharu Polski Podokręgu Jeleniogórskiego, gdzie

w pierwszej kolejce zmierzmy się z zespołem Znicza Kruszyń. Co ciekawe, obie ekipy sezon 2025/2026 zakończyły w swoich grupach z identycznym dorobkiem 39 punktów, z 11 zwycięstwami i trzema remisami na koncie, tak więc matematycznie szanse są wyrównane i ciężko wskazać faworyta, jednak my wierzymy w zwycięstwo naszej drużyny.

Zapraszamy do odwiedzania naszej strony na FB, gdzie na bieżąco informujemy o rozgrywkach i innych rzeczach związanych z klubem.

Krzysztof Schmidt

Prezes TKKF "KWISA" Świeradów-Zdrój

Zareklamuj się w Notatniku!



Twoja reklama – bliżej mieszkańców i turystów!

MODUŁ / FORMA	CENA ZA 1 EMISJĘ (cena brutto)	CENA ZA 3 EMISJE (cena brutto)
1 strona – szer. 259 x wys. 350 mm (w numerze udostępniamy tylko 1 stronę)	700,00 zł	1 785,00 zł
½ strony – 259 x 175 mm	450,00 zł	1 147,50 zł
¼ strony – 175 x 125 mm	250,00 zł	637,50 zł
1/8 strony – 125 x 85 mm	150,00 zł	382,50 zł



BONIFIKATA: za 3 emisje – 15 %
podane kwoty są cenami brutto

Jak wykupić reklamę?

1

Gotową reklamę **WYŁĄCZNIE W FORMIE PLIKU GRAFICZNEGO**

(zgodnie z podanymi w cenniku wymiarami, w rozdzielczości 300 dpi, w trybie CMYK) prosimy wysłać najpóźniej do dnia 15-go każdego miesiąca na adres e-mail: notatnik@swieradowzdrój.pl

2

Należność za umieszczenie reklamy należy wpłacić na konto Miejskiego Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy Stacja Kultury –

Erste Bank
nr 21 1090 1997 0000 0001 4222 7909
– przed emisją reklamy.

W treści przelewu należy wpisać koniecznie numer NIP, nazwę i adres firmy, w celu wystawienia faktury.

Masz pytania?
Skontaktuj się z nami!



75 71 36 482



notatnik@swieradowzdrój.pl



stacjakultury.swieradowzdrój.pl



ŚWIERADOWSKA GRUPA BIEGOWA

Predator Gravel, Osiecznica, 06.06

Jacek ukończył drugi tegoroczny start kolarski. Po akcencie rowerowym na Duathlonie Świdnica przyszedł czas na Predator Gravel w Osiecznicy. Szosowy rower zamienił na górala, by wystartować na dystansie Mini MTB. Kolejne kolarskie doświadczenia zebrane.



na zdjęciu Jacek
foto z arch. DB Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrowisko

Strzegomska Dwunastka, Strzegom, 12.06

Tydzień po wyścigu kolarskim MTB w Osiecznicy **Jack** zmienił buty z kolarskich na biegowe i wybrał się do Strzegomia na dobrze znaną mu imprezę biegową – Strzegomską Dwunastkę. W tym roku odbyła się już 13. edycja tego biegu. Tradycyjnie wystartował na dystansie 12 km. Na mecie zajęł pierwsze miejsce w swojej kategorii wiekowej i wrócił do domu z bardzo oryginalną statuetką z granitu.

Bieg Nocy Letniej, Wałbrzych, 20.06

Julita, Katarzyna i Wojtek przywitali lato hucznie! Wystartowali na 5 km podczas Biegu Nocy Letniej na ulicach Wałbrzycha.



na zdjęciu od lewej: Julita, Wojtek oraz Katarzyna
foto z arch. DB Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrowisko

Peace Run, Świeradów-Zdrój, 22.06

Peace Run zawitał w tym roku do naszego regionu. Pochodnię pokoju przejęliśmy od naszych czeskich przyjaciół z Nového Města pod Smrkem. Wraz ze świeradowską młodzieżą i mieszkańcami naszego miasta doprowadziliśmy ją bezpiecznie przez Czerniawę do mety tego etapu – w świeradowskiej szkole. Tam pierwszy polski etap miał swój finał. Wzięli w nim udział **Teresa, Jarosław, Kazimierz**

i Maciej. W następnych dniach sztafeta ruszyła w kierunku Gryfowa i Olszyny. Tam symboliczny ogień jedności przejął Jacek, kontynuując drużynowy udział w wydarzeniu.



na zdjęciu od lewej: Jarek, Teresa, Maciek oraz Kazimierz
foto z arch. DB Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrowisko

Mistrzostwa Świata Masters w Biegach Górskich, Janské Lázně, 26.06

Jako drużyna zadebiutowaliśmy na imprezie masters. Od razu było międzynarodowo i w randze mistrzostw świata. Nasi sąsiedzi byli w tym roku gospodarzami Mistrzostw Świata Masters w biegach górskich. Trzydniowa impreza odbyła się w Janských Lázních. Wystartowaliśmy w konkurencji Uphill (Vertical) – 7,7 km z przewyższeniem 880 m. **Stephanie** zajęła 6. miejsce w kategorii K40 oraz zdobyła złoty medal drużynowo wraz z koleżankami z reprezentacji Niemiec. **Maciej** był 10. w kategorii M35. **Jarosław** zakończył bieg na 35. miejscu w kategorii M50.

Półmaraton Gór Stołowych, Karlów/Szczyliniec Wielki, 27.06

Dorota i Kazimierz konsekwentnie przez pierwsze półrocze zbierali punkty w ramach klasyfikacji Grand Prix DFBG. Ukończyli - Zimowy Półmaraton Gór Stołowych, Półmaraton Błędnych Skał oraz Półmaraton Gór Stołowych. Podczas upalnej edycji Półmaratonu Gór Stołowych Kazimierz zajął 2 miejsce w kategorii wiekowej. Po trzech etapach cyklu Kazimierz zajmował 2 miejsce w klasyfikacji generalnej, a Dorota plasowała się na 4 miejscu. Do zaliczenia cyklu został naszemu duetowi do pokonania Nocny Trial podczas Dolnośląskiego Festiwalu Biegów Górskich w Łądku-Zdroju.

RAPORT PARKRUN

Parkrun Katowice #468, 04.07

Maciej - 1

Parkrun Jelenia Góra #508, 04.07

edycja urodzinowa

Jarek - 7

Wojtek - 8 - rekord życiowy

Julita - 49

Katarzyna - 62

Parkrun Jelenia Góra #506, 20.06

Maciej - 1

Stephanie - 3. (2. kobieta)

Maciej Krajewski

DB Świeradów-Zdrój Górskie Uzdrowisko

ŚWIERADOWSKA KARTA MIEJSKA



Jesteś osobą zameldowaną w Świeradowie-Zdroju? A może rozliczasz się z podatku dochodowego w Urzędzie Skarbowym w Lubaniu i w swoim zeznaniu podatkowym deklarujesz Gminę Miejską Świeradów-Zdrój jako miejsce stałego zamieszkania? Jeśli spełniasz któryś z warunków, to możesz skorzystać ze Świeradowskiej Karty Miejskiej! ŚKM wydawana jest bezpłatnie. Zapytaj o kartę w Stacji Kultury.

Aktualna lista Partnerów:

- „Czarki Młyn” z ŚKM bilet wstępu 1,00 zł.
- Podziemna Trasa Turystyczna „Kopalnia Św. Jan” w Krobcy z ŚKM bilet 50% tańszy.
- Wieża Widokowa w Mirsku z ŚKM bilet 50% tańszy.
- Centrum Relaksacyjne „SANTE” z ŚKM 50% zniżki na wejście do grotu solnej.
- Coffee & Drink Bar „Kofeina” z ŚKM 20% zniżki na każdą kawę, ciepłe napoje bezalkoholowe, herbatę i czekoladę.
- Przewóz Osób - Bryczką i Saniami Mariusz Burawski z ŚKM 50% zniżki, przy minimum dwóch osobach, na przejażdżki bryczką a zimą na kulig/sanie.
- Wypożyczalnia Rowerów Lech Sport | Rowery Elektryczne, Trail, MTB z ŚKM 25% tańsze wypożyczenie rowerów od poniedziałku do czwartku a w weekendy 10% taniej oraz 10% rabatu na usługi serwisowe rowerów.
- Firma KOCZ Sp. z o. o. z ŚKM w sezonie letnim 50% zniżki na wypożyczenie roweru elektrycznego, w sezonie zimowym 50% zniżki na wypożyczenie kompletu sprzętu narciarskiego, 20% zniżki na pozostały sprzęt zimowy w Wypożyczalniach E-Bike i sprzętu narciarskiego „Pod Gondolą” w Świeradowie-Zdroju oraz cały rok 50% zniżki na korzystanie z Parkingów na terenie Świeradowa-Zdroju.
- Sky Walk - Ścieżka w Chmurach z ŚKM 50% tańszy bilet wstępu na wieżę widokową Sky Walk oraz 50% zniżki na wydarzenia specjalne.
- TOMART Stanisław Tokarczyk z ŚKM 15% tańsze usługi w zakresie malowania wnętrz (ściany wewnętrzne pomieszczeń użytkowych i mieszkalnych), znajdujących się w obrębie administracyjnym miasta Świeradów-Zdrój oraz 20% tańsze usługi w zakresie nagłośnienia i prowadzenia imprez rozrywkowych odbywających się w obrębie administracyjnym miasta Świeradów-Zdrój.
- SKI&SUN Świeradów-Zdrój - z ŚKM 20% zniżki na bilet turystyczny w obie strony w sezonie letnim (1.05.2026 – 31.10.2026), 50% zniżki na bilet na wydarzenia specjalne, 50% zniżki na karnet narciarski na jazdę nocną w sezonie niskim (od początku sezonu do 22.12.2026 oraz od 01.03.2027).
- Izerskie Centrum Soli z ŚKM 30% zniżki na zakup biletu jednorazowego uprawniającego do seansu w grocie solnej oraz do 20% zniżki na zakup produktów w sklepie firmowym.
- Izerska Majstrownia z ŚKM 20% zniżki na warsztaty prowadzone przez Izerską Majstrownię.
- Cafe Finezja z ŚKM 20% zniżki na desery lodowe z menu kawiarni (zniżka nie obejmuje gałek lodu oraz deserów komponowanych samodzielnie) oraz napoje gorące (typu kawa, herbata).
- PHU THOMAS z ŚKM 10% zniżki na usługi stolarskie w warsztacie w Orłowicach 26A.
- Restauracja Czarny Pieprz w Hotelu Le Mont Medical & SPA z ŚKM 10% zniżki na ofertę restauracji.
- Kręgielnia w Krasicki Hotel Resort & SPA z ŚKM 10% zniżki na wynajęcie torów do gry.
- Kawiarnia Słodkie Klimaty z ŚKM 10% zniżki na ofertę kawiarni.
- Drogeria Blask Zdrojowa 1 z ŚKM 10% zniżki na ofertę drogerii.
- Salon Optyczny Red Optik Zdrojowa 8 z ŚKM 5% zniżki na zakup okularów korekcyjnych i słonecznych.
- IzeRYNEK z ŚKM domek jarmarczny w cenie 100,00 zł/miesiąc.
- Strefy płatnego parkowania w Świeradowie-Zdroju z ŚKM i Identyfikatorem Parkingowym (wydawany przez Straż Miejską) roczny abonament mieszkańca wynosi 50 zł.
- Zajęcia w Stacji Kultury z ŚKM miesięczna opłata za jedno zajęcia wynosi 50,00 zł.

Prosimy pamiętać, że zniżki są ważne za okazaniem karty mieszkańca wraz z dokumentem ze zdjęciem potwierdzającym tożsamość.

www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl zakładka ŚKM

NOWY OKRES ZASIŁKOWY/ŚWIADCZENIOWY 2026/2027

**WNIOSKI OD 1 SIERPNIA
W FORMIE PAPIEROWEJ**

**! SZCZEGÓŁY W ARTYKULE
LUB ZAPYTAJ W MOPS W ŚWIERADOWIE-ZDRÓJU**

**MIEJSKI OŚRODEK POMOCY SPOŁECZNEJ W ŚWIERADOWIE-ZDRÓJU
UL. 11 LISTOPADA 35, I PIĘTRO, POKÓJ NR 12**

Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju informuje, że wnioski w sprawie ustalenia prawa do świadczeń rodzinnych oraz świadczeń z funduszu alimentacyjnego, na nowy okres zasiłkowy / świadczeniowy są przyjmowane od dnia 1 sierpnia danego roku, a w przypadku wniosków składanych drogą elektroniczną – od dnia 1 lipca danego roku.

Wnioskodawca musi udokumentować dochód utracony z 2025 r. oraz dochód uzyskany po 2025 r.

Ośrodek we własnym zakresie pozyska informacje o wysokości dochodów podlegających opodatkowaniu podatkiem dochodowym od osób fizycznych za rok 2025 oraz o wysokości składki na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne. Wnioskodawcy zobowiązani są natomiast do udokumentowania wysokości dochodu utraconego z roku 2025, a także dochodu uzyskanego po roku 2025. Zarówno dochód utracony, jak i uzyskany mają wpływ na ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz świadczeń z funduszu alimentacyjnego.

Ważne: zmiany trzeba zgłaszać na bieżąco

Wszelkie zmiany dotyczące sytuacji rodzinnej lub dochodowej rodziny takie jak: uzyskanie / utrata dochodu, podjęcie legalnej pracy za granicą, zamieszkanie przez członka rodziny za granicą, rezygnacja z nauki w szkole, uznanie dziecka przez ojca bądź sądowe ustalenie ojcostwa, zawarcie związku małżeńskiego przez wnioskodawcę albo członka rodziny itp. należy zgłaszać niezwłocznie do Ośrodka pracownikowi Referatu ds. świadczeń rodzinnych i funduszu alimentacyjnego – nie tylko w momencie składania wniosku o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych / alimentacyjnych, ale także w okresie ich pobierania.

Podjęcie legalnej pracy lub zamieszkanie członka rodziny za granicą należy niezwłocznie zgłosić do MOPS

Jeżeli któryś z członków rodziny podejmie legalną pracę za granicą bądź zamieszka za granicą (na terenie Unii Europejskiej i Europejskiego Obszaru Gospodarczego) osoba pobierająca świadczenia bądź ubiegająca się o świadczenia w tut. Ośrodku, zobowiązana jest poinformować niezwłocznie o tym fakcie pracownika Referatu ds. świadczeń rodzinnych i funduszu alimentacyjnego.

Wnioski o świadczenia należy złożyć w Urzędzie Miasta (lub Ośrodku Pomocy Społecznej właściwym ze względu na miejsce zamieszkania, a nie stałego zameldowania). W przypadku zmiany miejsca zamieszkania należy poinformować o tym organ wypłacający świadczenia.

Przypominamy również, że osoby powyżej 18 roku życia, które mają przyznane świadczenia z funduszu alimentacyjnego, a także osoby, które mają przyznane zasiłki rodzinne na dzieci w wieku powyżej 18 roku życia, dodatki z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego 2026/2027 oraz dodatki z tytułu podjęcia nauki w szkole poza miejscem zamieszkania zobowiązane są do niezwłocznego poinformowania organu wypłacającego świadczenia (tut. Ośrodka Pomocy Społecznej) w przypadku rezygnacji dziecka / osoby z kontynuacji nauki.

Pobieranie świadczeń po utracie prawa do nich może skutkować obowiązkiem ich zwrotu wraz z ustawowymi odsetkami za opóźnienie

Pobieranie świadczeń pomimo utraty prawa do nich np. przerwanie przez dziecko nauki w szkole, powoduje powstanie nienależnie pobranych świadczeń, a te podlegają zwrotowi łącznie z ustawowymi odsetkami za opóźnienie.

Wrzesień 2026 r.

Rodzice dzieci rozpoczynających w roku szkolnym 2026/2027 naukę w szkole ponadpodstawowej poza miejscem zamieszkania w miesiącu wrześniu 2026r. powinni złożyć wniosek o stosowny dodatek (na zamieszkanie albo dojazd).

Osoby, których dzieci w roku szkolnym 2026/2027 rozpoczną rok szkolny bądź roczne przygotowanie przedszkolne (klasa „0”), a nie mają przyznanego dodatku do zasiłku rodzinnego z tytułu rozpoczęcia roku szkolnego, w terminie do dnia 31 października 2026 powinny złożyć wniosek o ww. dodatek na rok szkolny 2026/2027.

Gdzie składać wnioski

Wnioski o ustalenie prawa do świadczeń rodzinnych oraz świadczeń z funduszu alimentacyjnego przyjmowane są w siedzibie Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Świeradowie-Zdroju (ul. 11 Listopada 35, I piętro, pokój nr 12).

Anna Bołoz

Specjalista ds. świadczeń rodzinnych
i funduszu alimentacyjnego



**GMINNA
EWIDENCJA ZABYTEKÓW**

OGŁOSZENIE BURMISTRZA MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ w sprawie opracowania Gminnej Ewidencji Zabytków

Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój informuje, że w okresie od lipca do końca sierpnia 2026 r. na terenie Miasta Świeradów-Zdrój prowadzone będą prace związane z opracowaniem Gminnej Ewidencji Zabytków.

Zwracamy się do mieszkańców z prośbą o życzliwość oraz nieutrudnianie prac dokumentacyjnych, w tym wykonywania dokumentacji fotograficznej obiektów. Wykonywana dokumentacja służyć będzie realizacji ustawowych zadań Miasta Świeradów-Zdrój związanych z prowadzeniem gminnej ewidencji zabytków oraz ochroną dziedzictwa kulturowego.

Prace realizowane będą na podstawie upoważnienia Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój przez Annę Danielską oraz Bożenę Danielską.

Zgodnie z art. 22 ustawy z dnia 23 lipca 2003 r. o ochronie zabytków i opiece nad zabytkami (Dz.U.2024.1292 t.j. z dnia 2024.08.26) burmistrz prowadzi gminną ewidencję zabytków w formie zbioru kart adresowych zabytków nieruchomych z terenu gminy. Gminna ewidencja zabytków stanowi podstawę do sporządzania gminnego programu opieki nad zabytkami oraz jest jednym z narzędzi służących ochronie lokalnego dziedzictwa kulturowego.

Dziękujemy mieszkańcom za współpracę i okazaną pomoc podczas realizacji prac terenowych.

GINNY PROGRAM OPIEKI NAD ZABYTEKAMI MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

Jednocześnie informujemy, iż w opracowaniu jest Gminny Program Opieki nad Zabytkami dla miasta Świeradów-Zdrój na lata 2027-2030. Prace nad dokumentem zostaną zakończone w II kw. 2027 r.

Informacja w zakresie obowiązującego programu opieki nad zabytkami oraz Gminnej Ewidencji Zabytków (karty adresowe zabytków ujętych w GEZ) jest dostępna w Urzędzie Miasta w Referacie Nieruchomości, Inwestycji i Zagospodarowania Przestrzennego, II piętro pok.21A, tel. 75 78 16 471 oraz w Biuletynie Informacji Publicznej (BIP) w zakładce Gmina Miejska Świeradów-Zdrój – Zagospodarowanie Przestrzenne – Gminna Ewidencja Zabytków Miasta Świeradów-Zdrój – Gminna Ewidencja Zabytków 2023-2026.

Zeskanuj kod QR, aby zapoznać się
z informacjami zamieszczonymi
w Biuletynie Informacji Publicznej.



Monika Hajny-Daszko

Kierownik Referatu Nieruchomości, Inwestycji
i Zagospodarowania Przestrzennego

IDENTYFIKATORY PARKOWANIA

Miasto Świeradów-Zdrój wprowadza nowe Identyfikatory Parkowania i zasady ich wydawania. Aby otrzymać nowy Identyfikator Parkowania należy osobiście okazać w siedzibie Straży Miejskiej (pokój nr 15 na I piętrze w Urzędzie Miasta przy 11 Listopada 35):

- Świeradowską Kartę Miejską,
- dowód rejestracyjny pojazdu, którym chcemy parkować,
- dowód uiszczenia abonamentu mieszkańca w kwocie 50 zł: 4 zł 16 gr x 12 m-cy).

Opłatę wnieść można WYŁĄCZNIE przelewem na rachunek Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój, nr konta: **84 1090 1997 0000 0001 1109 8505**.

Zgłoszenie zapotrzebowania oraz odbiór Identyfikatorów Parkowania WYŁĄCZNIE w poniedziałki i czwartki, w godzinach 12⁰⁰-14⁰⁰.

Od 1 lipca 2026 JEDYNYM dokumentem uprawniającym mieszkańców do pozostawiania pojazdów w strefie płatnego parkowania bez opłaty w parkomacie, jest NOWY Identyfikator Parkowania.

Nowy Identyfikator Parkowania obowiązywać będzie wyłącznie na miejscach płatnego parkowania przy ulicach: 3 Maja, Piastowskiej, Wyszyńskiego i Strażackiej.

Kontakt do Straży Miejskiej: tel. 533 335 943

BURMISTRZ MIASTA INFORMUJE

Szanowni Mieszkańcy,

lato w Świeradowie-Zdroju to nie tylko czas wypoczynku i spotkań z naszymi gośćmi, ale także okres wyjątkowo intensywnej pracy. Wykorzystujemy ten czas, aby realizować ważne inwestycje, remontować drogi, wzmacniać bezpieczeństwo przeciwpowodziowe, rozwijać świeradowską oświatę i troszczyć się o nasze lokalne dziedzictwo. Równolegle wprowadzamy również zmiany organizacyjne i kadrowe, które pozwolą usprawnić funkcjonowanie Urzędu Miasta oraz miejskich jednostek. Wszystkie te działania mają jeden cel – by Świeradów-Zdrój był miejscem coraz bardziej przyjaznym, bezpiecznym i komfortowym do życia.

Oszczędzamy wodę

Utrzymująca się susza i niski poziom wody w naszych ujęciach sprawiają, że musimy wspólnie zadbać o ten cenny zasób. Zwracam się do Państwa z serdeczną prośbą o ograniczenie zużycia wody do niezbędnych potrzeb oraz o rezygnację z podlewania ogrodów i trawników, napełniania basenów czy mycia samochodów. Dzięki odpowiedzialnemu korzystaniu z wody ograniczymy ryzyko przerw w jej dostawie i zapewnimy dostęp do niej wszystkim mieszkańcom. Dziękuję za Państwa zrozumienie, troskę i współpracę.

Inwestujemy w bezpieczeństwo wodne miasta

Powyżej zwróciłam się do Państwa z prośbą o odpowiedzialne gospodarowanie wodą. To ważne, ale przecież najważniejsze jest konsekwentne inwestowanie w infrastrukturę, która zapewni mieszkańcom bezpieczeństwo i komfort na długie lata. Dlatego realizujemy budowę nowych zbiorników oraz modernizację ujęcia wody „Wrzos” przy ul. Górskiej. Inwestycja prowadzona jest na podstawie decyzji Starosty Lubańskiego, co pozwoliło na rozpoczęcie prac. Dzięki jej realizacji zwiększy się dostępność wody, poprawi się ciśnienie w sieci, a cały proces uzdatniania będzie jeszcze bardziej efektywny.

Rozwój nowoczesnej infrastruktury to jeden z priorytetów mojej kadencji. Choć takich inwestycji nie widać na pierwszy rzut oka, to właśnie one w największym stopniu wpływają na bezpieczeństwo i jakość życia mieszkańców. Dziękuję Staroście Lubańskiemu za sprawną współpracę i wsparcie tego ważnego dla Świeradowa-Zdroju przedsięwzięcia.

Zapraszam do zeskanowania kodu QR i obejrzenia krótkiego materiału, w którym kierownik Referatu ds. Ochrony Środowiska, Gospodarki Odpadami i Gospodarki Wodno-Kanalizacyjnej, Magdalena Zajączkowska, opowiada o zakresie prowadzonych prac oraz ich znaczeniu dla bezpieczeństwa wodnego naszego miasta.



Dofinansowanie na gromadzenie deszczówki

Dobra wiadomość dla właścicieli domów jednorodzinnych w Świeradowie-Zdroju – mogą Państwo skorzystać z programu „Mikroretencja”, realizowanego przez Wojewódzki Fundusz Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu.

Program umożliwia uzyskanie dofinansowania m.in. na montaż zbiorników na wodę opadową oraz wykonanie instalacji służących do jej gromadzenia i wykorzystywania, np. do podlewania ogrodu. Wsparcie może wynieść nawet 90 procent kosztów kwalifikowanych, jednak nie więcej niż 8 tys. zł. Co ważne, refundacją mogą zostać objęte również instalacje wykonane od 1 lipca 2024 roku. Minimalna wartość inwestycji to 2 tys. zł, a łączna pojemność zamontowanych zbiorników nie może być mniejsza niż 2 m³.

Zachęcam do skorzystania z tej możliwości. Gromadzenie deszczówki to nie tylko realne oszczędności w domowym budżecie, ale także ważny krok w kierunku ochrony naszych lokalnych zasobów wodnych, szczególnie w czasie

coraz częściej występujących okresów suszy.

Szczegółowe informacje o programie oraz generator wniosków znajduje Państwo na stronie internetowej Wojewódzkiego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej we Wrocławiu, do której przekieruje Państwa zamieszczony obok kod QR.



Szkoła Podstawowa nr 2 rozwija kompetencje cyfrowe

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój wraz ze Szkołą Podstawową nr 2 im. Jana Pawła II przystąpiła do projektu edukacyjnego „Liderki i liderzy cyfrowej edukacji szkolnej”. Projekt jest realizowany w ramach Krajowego Planu Odbudowy i Zwiększania Odporności oraz finansowany ze środków Unii Europejskiej – NextGenerationEU. W jego ramach nauczyciele uczestniczyli w cyklu szkoleń „Infrastruktura, środowisko i bezpieczeństwo cyfrowe szkoły”, a szkoła otrzymała grant na zakup nowoczesnych cyfrowych materiałów dydaktycznych.

To kolejny krok w kierunku rozwoju świeradowskiej oświaty. Dzięki udziałowi w projekcie kadra pedagogiczna będzie mogła rozwijać swoje kompetencje, szkoła zwiększy bezpieczeństwo korzystania z nowych technologii, a uczniowie zyskają jeszcze ciekawsze i bardziej nowoczesne warunki do nauki.



KRAJOWY PLAN ODBUDOWY | Rzeczpospolita Polska | Efektowne projekty Unii Europejskiej NextGenerationEU | ROBISZ.TO

Zabytkowy bruk przed Stacją Kultury odkryty

Tak jak wcześniej zapowiadałam, usunęliśmy asfalt z części parkingu przed Stacją Kultury. Zależało mi na odsłonięciu zabytkowej nawierzchni, która od lat skrywała się przed tym wyjątkowym, historycznym obiektem.

Już w listopadzie 2019 roku spod asfaltu wyłaniały się fragmenty dawnego bruku. Dziś udało się odsłonić go na znacznie większej powierzchni. Z ogromną satysfakcją mogę powiedzieć, że zachował się w bardzo dobrym stanie. Po odpowiednim przygotowaniu będzie mógł przez kolejne lata służyć zarówno mieszkańcom, jak i gościom odwiedzającym Stację Kultury. Wierzę, że rozwój miasta nie musi oznaczać rezygnacji z jego historii. Wręcz przeciwnie – naszym obowiązkiem jest dbać o lokalne dziedzictwo i pielęgnować to, co buduje tożsamość Świeradowa-Zdroju. Cieszę się, że kolejny fragment przeszłości naszego miasta odzyskał swoje miejsce w przestrzeni publicznej i znów będzie cieszył oczy mieszkańców oraz turystów.

Nowy Komendant Straży Miejskiej

Z dniem 1 lipca 2026 roku obowiązki Komendanta Straży Miejskiej w Świeradowie-Zdroju objęła **Anna Baka**.

Pani Anna jest dobrze znana wielu mieszkańcom naszego miasta. Od 5 czerwca 2025 roku pełniła służbę na stanowisku strażnika miejskiego, zdobywając doświadczenie, doskonałą znajomość Świeradowa-Zdroju oraz codziennych spraw i potrzeb jego mieszkańców.

Jestem przekonana, że będą one solidnym fundamentem w pełnieniu nowej, odpowiedzialnej funkcji.

Pani Komendant serdecznie gratuluję awansu i życzę wielu sukcesów, satysfakcji z pracy oraz wytrwałości w realizacji nowych wyzwań. Wierzę, że dzięki zaangażowaniu i doświadczeniu będzie skutecznie dbać o bezpieczeństwo oraz porządek w naszym mieście.

Prace na ulicach Jaskółczej i Batorego

Prace prowadzone na ulicach Jaskółczej i Batorego są już na zaawansowanym etapie i zbliżają się do końca. To dobra wiadomość dla mieszkańców, choć do zakończenia inwestycji nadal mogą występować lokalne utrudnienia w ruchu oraz czasowe ograniczenia przejazdu.

Roboty realizowane są etapami, dlatego zwracam się z prośbą do kierowców i pieszych o zachowanie szczególnej ostrożności, cierpliwości oraz stosowanie się do obowiązującego oznakowania.

Przypominam również, że na terenie miasta sukcesywnie wprowadzane są zmiany w organizacji ruchu. W niektórych miejscach pojawiły się nowe znaki lub zmieniły się zasady poruszania. Proszę, aby nie jeździć „na pamięć”, lecz za każdym razem zwracać uwagę na aktualne oznakowanie. Dziękuję Państwu za wyrozumiałość i cierpliwość. Wierzę, że chwilowe niedogodności szybko zostaną wynagrodzone, a efekty wykonanych prac będą służyć mieszkańcom przez wiele kolejnych lat.

Zmiany w kierownictwie Urzędu Miasta

30 lipca 2026 roku, podczas spotkania z pracownikami Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój, poinformowałam o zmianach organizacyjnych w kierownictwie Urzędu.



na zdjęciu od lewej: Robert Relich, Edyta Wilczacka oraz Dorota Marek
foto z arch. Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój

Dorota Marek, dotychczasowa Zastępca Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój, wzięła udział w konkursie na stanowisko Sekretarza Gminy. Jej kandydatura została oceniona najwyżej i z dniem 1 sierpnia 2026 roku obejmie funkcję Sekretarza Gminy Miejskiej Świeradów-Zdrój.

Stanowisko Zastępcy Burmistrza Miasta Świeradów-Zdrój obejmie natomiast **Robert Relich**, dotychczas zatrudniony w Urzędzie Miasta na stanowisku Kierownika Zakładu Komunikacji Miejskiej.

Serdecznie gratuluję Pani Dorocie Marek oraz Panu Robertowi Relichowi. Życzę im satysfakcji z pracy, wielu trafnych decyzji, wytrwałości oraz powodzenia w realizacji nowych, odpowiedzialnych zadań.

Przed nami kolejne wyzwania, ale również nowe możliwości sprawnego działania i dalszego rozwoju Świeradowa-Zdroju.

Każda z opisanych inwestycji i działań jest częścią większego planu rozwoju naszego miasta. Dziękuję Państwu za cierpliwość, wsparcie i za to, że wspólnie tworzymy Świeradów-Zdrój – miejsce przyjazne mieszkańcom, gościom i kolejnym pokoleniom.



Edyta Wilczacka
Burmistrz Świeradowa-Zdroju

**Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój
Edyta Wilczacka przyjmuje mieszkańców
w Urzędzie Miasta w Świeradowie-Zdroju
w poniedziałki w godzinach 14:00-16:00.**



WAKACYJNE PRZYGODY NA SZLAKU

Spacery, wędrowki na stałe wpisały się do kalendarza imprez Stowarzyszenia Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój. Regularne spacery zalecane są wszystkim, bo zmniejszają ryzyko między innymi demencji, chorób serca i cukrzycy. Wystarczy już 7000 kroków każdego dnia, aby wzmocnić organizm, żyć zdrowiej i dłużej.

W ramach obchodów dziesięciolecia Hotelu Buczyński Medical & SPA odbyły się dwa spacer pn. „Kroki dla Zdrowia”, w których uczestniczyli mieszkańcy, turyści i wczasowicze, wędrując i poznając ciekawostki związane z naszym miastem.



na zdjęciu: uczestnicy spaceru "Kroki dla Zdrowia"
foto z arch. Stowarzyszenia Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój

Stowarzyszenie, przy współpracy ze Stacją Kultury i wsparciu finansowym Komisji Rozwiązywania Problemów Alkoholowych w Świeradowie-Zdroju, zorganizowało **XIV Rodzinne Marsze na Orientację**. Głównymi celami imprezy było promowanie zdrowego trybu życia oraz wszelkich form aktywności ruchowej, zachęcenie do aktywności na świeżym powietrzu jako alternatywy dla komputera, telewizora oraz niezdrowego stylu życia oraz promowanie działań sportowo-rozrywkowych w przestrzeni krajobrazu kulturowego miasta o charakterze edukacyjnym.



na zdjęciu: część laureatów Rodzinnego Marszu na Orientację
foto Beata Rosicka

Pomimo panujących upałów na starcie pojawili się uczestnicy z naszego miasta, Lubania, Świdnicy, Radogoszczy, Zielonej Góry, Jeleniej Góry, Mirska czy Gryfowa Śląskiego. Dwa etapy dzienne, zbudowane przez Pawła Idzika, przypadły do gustu uczestnikom, którzy odwiedzali atrakcyjne punkty na mapie naszego miasta, które często mijamy. Liderami marszów zostali: I miejsce – Agata i Andrzej, II miejsce – Izabela i Emil, III miejsce – Agata i Radek, a IV miejsce – Julia i Kinga.

Kolejna wycieczka to jednodniowy wyjazd członków Stowarzyszenia Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój i Izerskiego Stowarzyszenia „Aktywni Razem” na **zwiedzanie trzech wyjątkowych ogrodów na polsko-niemieckim pograniczu**. Mużaków to rozległy, romantyczny park angielski w stylu krajobrazowym, rozciągający się po polskiej i niemieckiej stronie Nysy Łużyckiej, którego centralnym punktem jest odrestaurowany Nowy Zamek.

Kromlau zachwyca rododendronami, azaliami i „Diabelskim Mostem”, który tworzy perfekcyjny okrąg w tafli wody dzięki swojemu odbiciu. Nochten to teren dawnej kopalni odkrywkowej przekształcony w niezwykle ogród skalny i wrzosowisko. Głazy narzutowe z epoki lodowcowej, stawy oraz świetnie zaaranżowane przestrzenie dla rodzin z dziećmi zachwyca każdego. Organizatorem wyjazdu był niem-pol.pl Świeradów-Zdrój z wyjątkową przewodniczką Magdaleną Olszewską na czele, a za „sterami” autobusu Jakub Olszewski. Bardzo dziękujemy za organizację, opiekę i perfekcyjną logistykę.



na zdjęciu: uczestnicy wycieczki przed Nowym Zamkiem w Mużakowie
foto z arch. Stowarzyszenia Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój

Trzecia wyprawa to **Beskidzka Wyrpa 2026**, której celem było zdobycie punktów do odznaki Korona Gór Polskich. Zdobyte szczyty to: Skrzyczne, najwyższy szczyt Beskidu Śląskiego – 1257 m n.p.m., Czupel, najwyższy szczyt Beskidu Małego – 933 m n.p.m., Lubomir w Beskidzie Makowskim – 912 m n.p.m., Babia Góra, najwyższy szczyt Beskidu Żywieckiego – 1725 m n.p.m., a na zakończenie Biskupia Kopa, najwyższy szczyt Gór Opawskich – 890 m n.p.m.



na zdjęciu: uczestnicy Beskidzkiej Wyrpy 2026
foto z arch. Stowarzyszenia Kreatywni i Aktywni Świeradów-Zdrój



Podczas tegorocznej wędrowki zdobyliśmy kolejne szczyty do KGP, miło i aktywnie spędziliśmy czas, delektowaliśmy się regionalnymi smakami, zwiedziliśmy ciekawe miejsca, wędrowaliśmy Głównym Szlakiem Beskidzkim, a na koniec Sudeckim, i fantastycznie spędziliśmy czas. Kolejna wyprawa już za rok.

PLANY NA PRZYSZŁOŚĆ - WARTO BYĆ Z NAMI!

Już dzisiaj zapraszamy do udziału w kolejnych wydarzeniach, a należą do nich:

- 02.08. Ruszamy po zdrowie – aktywna niedziela dla seniorów,
- 19.09. NORDIC WALKING „OD MORZA DO GÓR”,
- 26.09. Sztafeta Międzypokoleniowa – spacer oraz na kolejną wycieczkę z niem-pol.pl Świeradów-Zdrój do Spreewaldu (unikatowa kraina geograficzna w niemieckiej Brandenburgii, wpisana na listę rezerwatów biosfery UNESCO. Słynie z labiryntu ponad 300 km naturalnych i sztucznych kanałów rzeki Sprewy oraz tradycyjnych ogórków szpewaldzkich. Obszar ten jest często nazywany „niemiecką Wenecją”) – szczegóły i zapisy wkrótce.

Teresa Fierkowicz

Prezes Stowarzyszenia Kreatywni i Aktywni

Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury”
ul. Dworcowa 1, Świeradów-Zdrój | www.stacjakultury.swieradowzdroj.pl

Diana Słupska

Dyrektor
tel. 75 71 36 482, dyrektorsk@swieradowzdroj.pl

Wystawy, spotkania autorskie, Dodatek Kulturalny:

Joanna Krajewska

Koordinatorka ds. kultury i kreacji
tel. 75 619 98 79, kultura@swieradowzdroj.pl

IzeRynek, jarmarki, wpisy do ewidencji obiektów noclegowych, zajęcia i warsztaty w Stacji Kultury:

Katarzyna Kozubek

Koordinatorka ds. organizacji wydarzeń i administracji
tel. 75 71 36 482, it@swieradowzdroj.pl

Imprezy, koncerty, projekty, administracja, Notatnik Świeradowski:

Beata Rosicka

Koordinatorka ds. projektów i administracji
tel. 75 71 36 482, stacjakultury@swieradowzdroj.pl



Czynne: poniedziałek - piątek od 9:00 do 17:30, soboty od 10:00 do 16:00

MUZYKA, KTÓRA... ROZBRZMIEWA PONAD GÓRAMI

Są wydarzenia, które na stałe wpisały się w kalendarz Świeradowa-Zdroju i trudno wyobrazić sobie początek wakacji bez ich wyjątkowej atmosfery. Po trzyletniej przerwie do naszego miasta powróciła niemiecka orkiestra JagdHornbläserkorps „Das Grosse Freie”. Muzycy, którzy ostatni raz koncertowali w Świeradowie-Zdroju w 2023 roku, ponownie zachwycili mieszkańców, kuracjuszy i turystów niezwykłym brzmieniem rogów myśliwskich oraz imponujących rogów alpejskich.

Muzyczny tydzień rozpoczął się koncertem w Hali Spacerowej, gdzie artyści zachwycili publiczność elegancją wykonania oraz wyjątkowym brzmieniem instrumentów.



na zdjęciu: zespół podczas koncertu pod tężnią w Czerniawie-Zdroju
foto Beata Rosicka

Jednym z najbardziej spektakularnych momentów była „Bitwa dwóch wież” – jednoczesne koncerty na miejskiej wieży widokowej na Młynicy oraz na wieży Sky Walk. Choć silny wiatr nie pozwolił wszystkim usłyszeć każdego dźwięku z jednakową wyrazistością, sama idea muzycznego dialogu prowadzonego pomiędzy dwoma punktami widokowymi zrobiła ogromne wrażenie na mieszkańcach i turystach. Tego samego dnia muzycy wystąpili również na tarasie widokowym przy górnej stacji kolei gondolowej SKI & SUN, nazywanym często „dachem Gór Izerskich”. W otoczeniu izerskich krajobrazów zabrzmiały zarówno rogi myśliwskie, jak i niezwykle efektowne rogi alpejskie.

Nie mniej wyjątkowy był wieczorny koncert z pochodniami w Parku Zdrojowym. Światło ognia, otaczająca zieleń i muzyka rozbrzmiewająca wśród drzew stworzyły niepowtarzalny klimat, który na długo pozostanie w pamięci uczestników.

Finał muzycznego tygodnia odbył się w amfiteatrze przy tężni w Czerniawie-Zdroju. Na zakończenie pobytu muzycy otrzymali symboliczny upominek – krzew rododendrona wraz z żabką Kwisią, czyli dwa symbole Świeradowa-Zdroju, podkreślające wieloletnią przyjaźń łączącą orkiestrę z naszym miastem.

Serdeczne podziękowania kierujemy do Hotelu Stary Zdrój oraz Pana Wojciecha Kudery, głównego organizatora pobytu orkiestry i całego cyklu koncertów, który od wielu lat pielęgnuje tę wyjątkową muzyczną tradycję. Dziękujemy również zarządom i pracownikom Sky Walk oraz SKI & SUN za współpracę i umożliwienie organizacji koncertów w tak niezwykłych miejscach.

Beata Rosicka
Stacja Kultury

POWRÓT DO RODZINNYCH STRON

3 lipca w Stacji Kultury odbyło się spotkanie z Wacławem Jagielskim – artystą malarzem, konserwatorem dzieł sztuki i poetą, pochodzącym z Czerniawy-Zdroju. Choć od lat mieszka i tworzy w Nowym Sączu, w swojej twórczości nieustannie powraca do miejsc dzieciństwa: Świeradowa-Zdroju, Czerniawy-Zdroju, Gór Izerskich i uzdrowiskowych zakątków, które zapamiętał z młodości.



na zdjęciu: Edyta Wilczacka, Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój, oraz Wacław Jagielski
foto Beata Rosicka

Wydarzenie towarzyszyło otwarciu wystawy malarstwa „Lubię ci ja te powroty...”, jednak nie był to zwykły wernisaż. Wieczór szybko przerodził się w osobiste spotkanie autorskie – pełne wspomnień, opowieści o dawnych latach, poezji i muzyki. Artysta mówił o miejscach, które ukształtowały jego wrażliwość, o dzieciństwie spędzonym w Czerniawie-Zdroju, o szkolnych latach i ludziach, którzy pozostali w jego pamięci na całe życie.

Szczególnie wzruszającym momentem było spotkanie Wacława Jagielskiego z jego dawnymi nauczycielkami, które uświetniły wydarzenie swoją obecnością. Artysta wspominał je z ogromną serdecznością i wdzięcznością, a następnie przekazał im upominki prosto ze swojej pracowni artystycznej.

Wieczór miał także wyjątkową oprawę muzyczną. Renata Widerowska, przyjaciółka artysty i autorka muzyki do jego wierszy, przeplatała rozmowę śpiewem i dźwiękami gitary. Poezja Wacława Jagielskiego w takim wykonaniu zabrzmiała niezwykle naturalnie – jak dalszy ciąg obrazów prezentowanych na wystawie. Publiczność licznie zgromadzona w Stacji Kultury słuchała z uwagą, a muzyczne fragmenty nadawały całemu spotkaniu kameralny, bardzo osobisty charakter.



na zdjęciu: uczestnicy spotkania z Wacławem Jagielskim. Na pierwszym planie Beata Jagielska, żona Artysty
foto Beata Rosicka

Wśród gości obecny był również Maciej Wokan ze Szklarskiej Poręby – artysta związany z regionem izerskim.

Wystawa „Lubię ci ja te powroty...” to ponad 20 obrazów poświęconych Świeradowowi-Zdrojowi i Czerniawie-Zdrojowi. W pracach Wacława Jagielskiego odnaleźć można znane budynki, uzdrowiskowe pejzaże, światło, kolor i atmosferę miejsc, które dla mieszkańców są codziennością, a dla artysty natomiast żywą pamięcią rodzinnych stron.

Beata Rosicka
Stacja Kultury

**PABLOPAVO
I LUDZIKI**

W ŚWIERADOWIE-ZDROJU

16.10.2026
20:00! DRZWI OD 19:00

SCENA SALI BALOWEJ BOHEMA
DOM ZDROJOWY! UL. 3 MAJA 1

BILETY

KONCERT MOŻLIWY DZIĘKI ZRZUTCE FANÓW NA NAGŁOŚNIENIE.

PARTNERZY: KRAŚICKI HOTEL RESORT & SPA, lala CAFE, KORONA

AKTYWNY ORLIK 2026

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój pozyskała środki z Ministerstwa Sportu i Turystyki na realizację programu „Aktywny Orlik 2026”. Dzięki temu na Świeradzkim Orliku odbędzie się cykl sześciu wydarzeń sportowo-rekreacyjnych skierowanych do dzieci, rodzin, mieszkańców oraz seniorów.

Aktywny Orlik to inicjatywa Ministerstwa Sportu i Turystyki, której celem jest pełniejsze wykorzystanie lokalnych boisk sportowych poprzez organizację otwartych zajęć i wydarzeń w weekendy. Budżet edycji w 2026 roku wynosi 20 mln zł, a dofinansowanie trafiło do ponad 400 samorządów w Polsce.

Pierwsze wydarzenie z cyklu, „Aktywna rodzina – zdrowo i razem”, pierwotnie zaplanowane było na 19 lipca, jednak ze względu na warunki atmosferyczne zostało przesunięte na 25 lipca.

Kolejne spotkania odbędą się zgodnie z harmonogramem:

- **2 sierpnia** – „Ruszamy po zdrowie – aktywna niedziela dla seniorów”
- **16 sierpnia** – „Aktywni mieszkańcy – sportowa integracja na Orliku”
- **30 sierpnia** – „Aktywny weekend dla małych i dużych”
- **13 września** – „Lekkoatletyka dla małych mistrzów”
- **11 października** – „Piłkarska pasja w sercu Gór Izerskich”

Organizatorzy zadbali również o dodatkowe atrakcje dla uczestników. Po spor-

towych zmaganiach na wszystkich czekać będzie zdrowy posiłek regeneracyjny, który pozwoli uzupełnić energię po aktywności fizycznej. Każdy uczestnik otrzyma pamiątkowy medal, a podczas wydarzeń wręczone zostaną również puchary, które będą miłym zwieńczeniem wspólnej sportowej zabawy i symbolem promowania aktywnego stylu życia.

Wszystkie spotkania odbędą się na Orliku przy ul. Henryka Sienkiewicza 2a w Świeradowie-Zdroju.

Prosimy mieszkańców o śledzenie aktualnych komunikatów na profilu Facebook Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój. W przypadku niekorzystnych warunków atmosferycznych terminy poszczególnych wydarzeń mogą ulec zmianie. O ewentualnych przesunięciach Organizatorzy będą informować na bieżąco.

Warto podkreślić, że środki na realizację przedsięwzięcia zostały pozyskane dzięki zaangażowaniu Pani Agnieszki Muszki, inspektor ds. pozyskiwania środków zewnętrznych Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój, oraz Radnego Adama Trudzińskiego.

Promocyjnie organizację wydarzeń wspiera nasze Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy "Stacja Kultury" w Świeradowie-Zdroju.

Beata Rosicka
Stacja Kultury



OSTATNIE POŻEGNANIE

Z głębokim żalem informujemy, że w dniu 22 lipca 2026 r. na cmentarzu w Mysłakowicach pożegnaliśmy naszą Koleżankę, wieloletnią nauczycielkę języka polskiego w Szkole Podstawowej nr 1 im. Marii Skłodowskiej-Curie w Świeradowie-Zdroju:

Teresę Krzeczowską

Na zawsze pozostaniesz w naszej pamięci.

Grupa turystyczna "Złota Jesień"

OGŁOSZENIE SPONSOROWANE

**ZAKŁAD POGRZEBOWY
SIERGUN**

- kompleksowe usługi pogrzebowe
- pochówki tradycyjne i urnowe
- przewóz Zmarłych z zagranicy
- własna chłodnia i sala pożegnań
- szeroka gama trumien i urn
- własna kwiaciarnia i wyrób wieńców, wiązanek, bukietów
- kosmetyka i odzież dla Zmarłych
- ekshumacje
- kamieniarstwo nagrobkowe i liternictwo

☎ 603 796 687 | ☎ 609 557 979

**DOFINANSOWANO
ZE ŚRODKÓW
BUDŻETU PAŃSTWA**

**„AKTYWNY ORLIK”
ORLIK -
Aktywne Miejsce Spotkań**

DOFINANSOWANIE
20 000 zł

CAŁKOWITA WARTOŚĆ
23 000 zł

DATA PODPISANIA UMOWY
lipiec 2026

**ŚWIERADÓW-ZDRÓJ
Z DOFINANSOWANIEM NA SPORT**



LIPIEC 2026

Szanowni Państwo!
Z ogromną
przyjemnością
i satysfakcją oddaję
w Państwa ręce kolejny
numer Dodatku
Kulturalnego

- wyjątkowy, gdyż przygotowany w dużej
mierze przez naszą "stacyjną" młodzież
- Gabi i Matiego - wspaniałe, wrażliwe
i artystyczne dusze, które wnoszą
do naszej pracy powiew świeżego spojrzenia
na sprawy zastane, a ponadto z każdymi
kolejnymi wakacjami stają się coraz bardziej
samodzielni w swojej pracy.

„Młodzi ludzie są przyszłością kultury,
dlatego z radością otwieramy przed nimi
drzwi Stacji Kultury – wierzę, że praktyki,
staże i praca sezonowa to nie tylko szansa
na zdobycie doświadczenia, ale także
przestrzeń, w której rodzą się pasje,
odpowiedzialność i nowe pomysły!” -
przypomina Diana Słupska,
Dyrektor Stacji Kultury.

W tym numerze publikujemy drugie
opowiadanie powstałe w ramach
literackiego wyzwania „Zbrodnia i kara
w Karkonoszach i Górach Izerskich”. Tym
razem zapraszamy do lektury tekstu Mai
Wesołowskiej pt. „Zabiłem Cię jutro”.
Redakcję opowiadania przygotował
Mateusz Mandziej - Technik Fotografii i
Multimediów, absolwent Zespołu Szkół
Rzemiosł Artystycznych im. Stanisława
Wyspiańskiego w Jeleniej Górze. Natomiast
za skład numeru odpowiada Gabriela
Jachimowska - absolwentka III Liceum
Ogólnokształcącego w Świdnicy im. Marii
Skłodowskiej-Curie (Profil Artystyczny z
Grafiką Komputerową i Historia Sztuki).

W kolejnym numerze opublikujemy ostatni
utwór z cyklu – autorstwa Mariusza
Gładzika – a następnie zaprosimy Państwa
do udziału w konkursie związanym z tymże
wyzwaniem! Miłej lektury!

Joanna Krajewska
Stacja Kultury

Rysunek: digital art.
G. Jachimowska



Gabriela Jachimowska
i Mateusz Mandziej



Kryminał w Karkonoszach i Górach Izerskich
Krajewska - Wesołowska - Gładzik



Od redakcji: Tekst podejmuje trudne
tematy związane z ludzką psychiką
i granicznymi doświadczeniami.

Zabiłem Cię jutro Maja Wesołowska

Zanim skręcili z głównej drogi, prowadzącej z
Jeleniej Góry do Trzcińska, rozpadało się na dobre.
Najpierw pojawiły się pojedyncze, ciężkie krople, a
potem z nieba lunęła gęsta kurtyna wody, która z
każdą minutą ograniczała widoczność niemal do
zera. Wycieraczki pracowały w nerwowym rytmie,
nie nadążając uciekać przed ścianą deszczu.

- Jesteśmy już blisko? - zapytała Oliwia, wpatrując
się przez zaparowaną szybę samochodu, chociaż i
tak nie można było czego zobaczyć. Gerard włączył
radio. Miły głos moderatorki ogłosił, że wybiła
dziewiętnasta. Oliwia sięgnęła odruchowo po
telefon. Ostre światło wypełniło wnętrze auta.

- Zgaś, nic nie widzę. - mruknął.

- Chyba nie będziesz taki przez cały pobyt? -
rzuciła mu niepewne spojrzenie. Byli małżeństwem
dopiero od dwóch lat, ale czuła, że chyba coś
zaczyna się psuć. Gerard przestał być tym
interesującym mężczyzną, w którym się zakochała
niemal od pierwszego wejrzenia. Ostatnio był
oschły, wręcz niemiły. Kiedy zaproponował wyjazd
w Rudawy, gdzie miał drewniany domek,
praktycznie dwadzieścia minut spacerem przez las
do Sokolika i jego kamiennego szczytu, ucieszyła
się, że w końcu będzie okazja porozmawiać na
spokojnie.

Przejechali przez mostek na Bobrze. Ostatni
fragment drogi wił się już pomiędzy ciemnymi
świerkami, których gałęzie uginały się pod
ciężarem mokrych igieł. W końcu zobaczyli
niewielki domek, przycajony pod porośniętym
lasami zboczem. Wokół niego nie było innych
zabudowań i wyglądało to, jakby cały świat o nim
zapomniał.

Silnik zgaś.

- Idealnie. - powiedziała Oliwia, uśmiechając się
szeroko. - Dokładnie tego potrzebowałam.

Gerard odwzajemnił uśmiech i sięgnął po klucze.
Metal zazgrzytał w zamku, drzwi ustąpiły z oporem.
W środku pachniało wilgocią i starym drewnem.

- Trzeba będzie porządnie rozpalić. - powiedział.

Dom był w środku jeszcze mniejszy niż wydawał
się z zewnątrz. Parter składał się z jednego
pomieszczenia – kuchnia i niewielki pokój były
połączone w jedno, a przy ścianie przycupnął
czarny, żeliwny komin. Na piętro prowadziły
wąskie, skrzypiące schody. Znajdowała się tam
mała łazienka i jeszcze mniejszy pokój służący za
sypialnię.

- Rozpalisz ogień? - zapytała Oliwia, zdejmując
płaszcz. Była przemarznięta. Sprawdziła, czy w
kuchence jest gaz i postawiła na palnik
staromodny, blaszany czajnik.

Gerard kiwnął głową. Drewno było już
przygotowane, ułożone starannie obok kominka.

Mimo wilgoci szczapy zajęły się dość szybko.
Płomienie zaczęły tańczyć, rzucając na ściany
długie, nieregularne cienie. Światło tworzyło
przyjemną atmosferę, zwłaszcza, że za oknem
szalała ulewa, a deszcz uderzał w dach z coraz
większą siłą.

- Słyszysz? - powiedziała cicho Oliwia. - Jakby ktoś
chodził na zewnątrz.

Gerard nie odpowiedział od razu. Patrzył w ogień.

- To tylko wiatr.

Oliwia podeszła do okna, próbując coś dostrzec w
czerni. Jej odbicie w szybie było rozmazane,
nieostre, sprawiając wrażenie, jak gdyby należało
do kogoś innego. Wiatr zahuczał i potrząsnął
szybami.

- Dziwnie tu. - szepnęła.

- Właśnie o to chodziło. - odparł Gerard.

Odwróciła się do niego.

- O co?

Uśmiechnął się półgębkiem, ale tym razem coś ją
zaskoczyło w tym uśmiechu. Miała wrażenie, że
jest jakby nie na miejscu. Wypiła łyk gorącej
herbaty.

- Zmarzłam na kość! - rzuciła sięgając po koc.

- Chodź - Gerard wziął ją za rękę. - Na górce jest
łazienka. Możesz wziąć gorącą kąpiel. Rozgrzejesz
się. No, idź, zaraz do ciebie dołączę.

Oliwia zawahała się przez chwilę, ale kiwnęła
głową. Schody jęknęły pod stopami, gdy wspinała
się na piętro. Gerard patrzył za nią, aż zniknęła.

Potem spojrzał na drzwi. I na kominek. I znowu na schody. W domu było jakoś duszno, mimo, że pomieszczenie jeszcze nie zdążyło się nagrzać. Parę minut później usłyszał jednostajny szum wody.

Powoli skierował się w stronę schodów.

Każdy krok stawiał ostrożnie, jakby bał się, że podłoga zdradzi jego zamiary. Schody skrzypiały, ale ciszej niż poprzednio, kiedy wchodziły po nich drobne, kobiece stopy. Gerard wiedział, że teraz nie wolno narobić hałasu.

Na górze światło było przytłumione, a drzwi do łazienki lekko otwarte. Wszędzie unosiła się para.

- Gerard? - dobiegł go głos Oliwii. - Wszystko w porządku?

Zatrzymał się na moment przed drzwiami. Jego dłoń zacisnęła się na klamce.

- Tak. - odpowiedział spokojnie. - W jak najlepszym porządku.

W jego głosie nie było żadnych emocji.

Wszedł do środka.

Woda w wannie była niemal nieruchoma. Oliwia leżała w niej, zanurzona po ramiona, oczy miała przymknięte; długie, ciemne włosy rozsypały się wokół jej głowy przypominając Madonnę z jakiegoś świętego obrazu.

Otworzyła oczy.

- Posłuchaj, muszę cię o coś zapytać.

- Yhm? - oparł się o framugę i oczekiwał na pytanie, które w końcu musiało paść, a on sam tylko czekał na moment, kiedy to nastąpi.

- Sprawdziłam twój telefon. - powiedziała Oliwia na pozór zwyczajnym tonem, jakby oświadczała, że śniadanie jest gotowe. W jej głosie nie było wyrzutu ani złości.

- Dziękuję, że przeglądasz moje prywatne sprawy w telefonie. - odparł z sarkazmem.

- Wiem, że masz romans. I może nawet jestem w stanie ci wybaczyć. Za wiele mam do stracenia, żeby nie spróbować.

- Zwariowałaś. - rzucił. - Jaki romans?

- Przestań robić z siebie błazna. I przestań kłamać. Wiem, że pod nazwą „Oddział Wrocław” kryje się twoja... - zrobiła przerwę, nie będąc pewna, jakiego słowa użyć. - Twoja... Twoja kochanka.

- Co ty bredzisz? - prychnął Gerard. Miał zamiar uciąć ten monolog.

Oliwia zgarnęła trochę wody w obie dłonie i chlusnęła sobie ją w twarz, jakby chciała się oczyścić.

- Wiesz co, nie chce mi się o tym rozmawiać. - wyrzucił z siebie czując, że nerwy zaczynają odmawiać mu posłuszeństwa.

- To będziesz musiał. Masz skończyć z tą kobietą. Inaczej pakuj się i wynocha. - ton jej słów nagle stał się ostry jak żyłotka.

- Chyba cię... - nie dokończył. - Jeśli nie podoba ci się życie ze mną, to możesz sobie sama spakować walizkę. Nikt cię na siłę nie trzyma. A tak w ogóle to wiesz, co ci powiem? To, że mam cię już dosyć. Nudzisz mnie i tyle. - odwrócił się i zamierzał wyjść. Oliwia zaczynała go denerwować. Ta jej zazdrość, nieufność, a przede wszystkim fakt, że chciała go mieć na własność. Kto by to wytrzymał.

- Rozejdziesz się z nią? Powiesz jej o tym? Jeśli tego nie zrobisz, zrobię to ja.

- Bawisz się w stawianie ultimatum? - zapytał drwiąco.

- Nazywaj to, jak chcesz. - odparła. - Ja swojej decyzji nie cofnę. Nie można grać na dwa fronty.

Gerard zamknął za sobą drzwi i zrobił krok do przodu. Potem drugi. A potem zanurzył ręce.

Ktoś nagle rzuca się, kopie nogami, próbuje się wyrwać, ktoś inny trzyma mocno za głowę, wypycha ją pod powierzchnię wody, strumień przelewa się przez brzeg wanny, rozpryskując krople na wszystkie strony. Ciało wiję się w drgawkach agonii. Wreszcie mięśnie rozluźniają się, poddają, walka jest zakończona.

Zapada cisza.

*

Tydzień później był tu znowu. Tym razem śnieg zalegał już grubą warstwą w górach i okolicznych lasach; na szczęście droga do Trzcińska była jeszcze w miarę przejezdna. Nic dziwnego, w końcu była połowa grudnia. Za chwilę święta. Gerard prowadził samochód ostrożnie, ale jego myśli były daleko od ledwie widocznej jezdni. Chciał zrobić Karolinie niespodziankę. Wziąć ją do domku w górach. Karo pochodziła z Wrocławia, w Rudawach chyba nigdy nie była. Nie wiedziała, że ten dom w ogóle istnieje. Kiedy zaproponował weekend w górach, nie wahała się ani chwili. Karolinę poznał, kiedy był z Oliwią. Robił wiele, by ten romans nie wyszedł na jaw. Ale Oliwia miała to do siebie, że była dociekliwa i miała szósty zmysł. A może wszystkie kobiety go mają? Pieprzyć Oliwię! Diabeł go podkusił, że się z nią związał. Co mu do łba strzeliło, żeby sobie założyć takie chomąto na szyję? Dobrze, że w jego życiu pojawiła się Karo. Przynajmniej nie zadawała pytań. Nie wiedziała, że jest żonaty z Oliwią.

A kiedy stało się tamto... Pytano go, co z kobietą. Znajomi, sąsiedzi. Rodzina Oliwii. Odpowiadał, że się rozstali i że wyjechała do Berlina. W końcu planowała, że prędzej czy później się tam przeprowadzi, najlepiej wraz z nim. A później pojawi się wymarzona gromadka dzieci. Dzieci, wnuków... Na to procent. Snuła przed wszystkimi wizje świetlanej przyszłości za granicą. Matka Oliwii do niego wydzwaniała, a on ciągle odpowiadał, że nic nie wie, że sam się martwi, bo jeszcze nie nawiązała kontaktu. Wiedział, że powinien zgłosić na policję zaginięcie, w końcu była to jego żona.

Wymyślił, że w przyszłym tygodniu zacznie robić zamieszanie wokół jej zniknięcia. Nikt nie wiedział, że posiada ten domek. Nikt nie dojdzie prawdy.

Śnieg najpierw pokrył szosę cienką warstwą, a potem zasypał ją całkowicie. Kiedy dojechali na miejsce, było zupełnie ciemno. Drzewa ugięły się pod ciężarem białego puchu, a domek pod Sokolikiem znów wyglądał, jak zapomniana przez wszystkich chatka z piernika.

Przekręcił klucz w zamku i mocno otworzył drzwi, które nie chciały ustąpić pod naporem śniegu. Włączył światło i pomógł Karolinie zdjąć kurtkę. Kobieta usiadła na kanapie.

- Fajnie tu. Ale potem się rozejrzę. - powiedziała. - Teraz muszę się trochę rozgrzać. Wspaniałe miejsce. I cudownie, że masz prawdziwy kominek.

Pomogła mu rozpaść ogień. Po dłuższej chwili w pokoju zrobiło się ciepło. Ogień rzucał znajome, niespokojne cienie na ściany.

Gerard podszedł do okna i rzucił okiem przez szybę - samochód był niemal w całości zasypany. Jego kontury zniknęły. Karo siedziała przy stole, owinięta kocem. Jej palce nerwowo stukwały w ekran telefonu.

- Słuchaj, nie mam zasięgu. Ty też?

- Ja też. - odpowiedział. - W zimie różnie z tym bywa. Ale to tylko kilka dni, jakoś wytrzymasz bez telefonu. - powiedział, dorzucając drewna do ognia. - Przestanie sypać, droga się odsłoni i wrócimy.

Karo założyła dłonie na brzuchu.

- Głodna jesteś? Zrobię kanapki. A może źle się czujesz? - odwrócił głowę przypatrując się jej uważnie.

- Muszę ci coś powiedzieć. - zaczęła. - Nie mogę tego odwlekać.

Gerard powoli się wyprostował.

- Teraz nie jest dobry moment. - wycedził czując, że za chwilę padną słowa, których nie chce usłyszeć.

- Właśnie to jest ten moment - odpowiedziała ostrzej.

- Jestem w ciąży, Gerard.

Cisza, która zapadła, ważyła chyba więcej niż cały śnieg, który leżał na dachu.

- Jutro o tym porozmawiamy, OK? - rzucił niechętnie. Wszystko, tylko nie to! Za dużo tego wszystkiego, jak na moje nerwy!

Ogień nagle przygasł. Karo drgnęła.

- Czujesz to?

- Co?

- Zimno się tak jakoś nagle zrobiło.

Gerard spojrzał na kominek.

- Po prostu drewno się wypala. Przyniosę więcej. Wyszedł na chwilę na zewnątrz.

Drzwi zamknęły się z głuchym trzaskiem. Wtedy to usłyszała.	- Musisz odpocząć, Karo.	- To, co wcześniej powiedziałaś... - zaczął.
Kap.	Tej nocy nie mogła zasnąć. Gerard chrapał w najlepsze; uznał, że Karo ma jakieś mary sennie. Kobieta leżała na kanapie, nasłuchując. Oczy miała szeroko otwarte.	- Co konkretnie? Te dziwne dźwięki, które słyszałam w nocy?
Kap.		- Eeee! - machnął ręką w geście, który świadczył o tym, że bagatelizuje temat. - Coś ci się przyśniło i tyle. Ja spałem jak dziecko. - dodał, a jego ramionami wstrząsnął dreszcz, jakby owionął go podmuch zimnego wiatru. W łazience było dość ciepło, bo para nie zdążyła jeszcze ulecieć. Karo wytarła włosy po gorącej kąpieli.
Kap.	I wtedy znów się zaczęło.	- Ale ja to naprawdę słyszałam! - powiedziała ostro, ale nagle stało się jasne, że nie ma sensu ciągnąć tę rozmowę.
Zmarszczyła brwi. Dźwięk dochodził z górnego piętra.	Kap.	- Nieważne. No więc co ja wczoraj powiedziałam?
- Halo? Jest tu ktoś? - zapytała niepewnie.	Kap.	- Że jesteś w ciąży.
Wstała powoli z krzesła, zostawiając na nim koc. Schody były wąskie, drewniane. Kiedy podeszła bliżej, zobaczyła, że piętro spowija całkowita ciemność.	Kap.	Karo odwróciła się. Czy to tak trudno zrozumieć, że kobieta może zajść w ciążę sypiając z mężczyzną?
Zrobiła pierwszy krok.	Po odgłosach spadających kropli wody nastąpiła cisza. Karo wparła się na łokciu, niepewna, czy to wyobraźnia płata jej figla. Tym razem usłyszała bardzo cichy odgłos. Nie była pewna, co to może być. Jakby drapanie, skrobanie, ale bardziej głuche, jakby za mgłą. Powolne, nieregularne. Nadstawiła uszu. Hałas dochodził z góry. Podniosła się powoli z łóżka. Serce waliło jej w piersi.	- Tak. Jestem w ciąży. Myślałeś, że takie coś nie może się nam przydarzyć? - zaczynała być zła. Czuła, że Gerard nie cieszy się z takiego stanu rzeczy.
Kap.	- Gerard - szepnęła. - Słyszysz to?	- Słuchaj, Karo. Nie mogę sobie pozwolić na dziecko. Nie chcę. Sama wiesz. Mam swoją rodzinę. Mam żonę.
Drugi.	Nie odpowiedział. Złapała go za ramię.	- Jak to? Ty sobie nie możesz pozwolić? A ja? Pomyślałeś o mnie? Jak długo jeszcze będę cię prosić, żebyś się rozwiódł? Jak długo będziesz mnie zwodził, że to zrobisz? - jej głos stawał się coraz głośniejszy. - Sto razy mi obiecywałeś i nic. Jak dotąd tylko obiecujesz!
Kap.	- Obudź się, proszę!	- Daj mi spokój! - powiedział podniesionym głosem.
Kap.	Gerard tylko westchnął, zamruczał coś i przewrócił się na drugi bok. Tymczasem hałas się nasilił.	- To ty mi daj spokój! A najlepiej swojej żonie! Mówię ci to po raz ostatni, a jeśli nie, to sama z nią porozmawiam. Niech się dowie, że jej mąż czeka na dziecko z inną! - twarz Karo była zmieniona przez całą paletę emocji, od wzburzenia po rozczarowanie.
Każdy krok sprawiał, że szła coraz wolniej, ale coś kazało jej wdrapywać się wyżej i wyżej.	Kap.	- Możesz sobie jej szukać, ile chcesz. - odwrócił głowę. - I tak jej nie znajdziesz. - wycodził przez zęby.
Kiedy dotarła do ostatniego schodka, przejechała ręką po ścianie. Palce błądziły po niej tak długo, aż trafiły na przełącznik. Słaba lampa rozjaśniła nieco niewielki pokój i jakieś drzwi. Drzwi te były zamknięte. Sięgnęła za klamkę. Nagle poczuła na niej cieniutką warstwę lodu. Szybko cofnęła dłoń. Kapanie ustało.	Kap.	- Co chcesz przez to powiedzieć?
A potem...	A potem znów ten głos. Był to głos należący do kobiety.	- Moja żona nie żyje.
- Woodaaa...	- Kaaaroo...	Karo poczuła, jak zimno rozlewa się po jej plecach.
Ledwo słyszalny, kobiecy szept. Mogłaby przysiąc, że słyszy go przy samym uchu.	- Kim jesteś? - wydusiła z siebie pytanie.	- Co? Co ty mówisz?!
Odwróciła się gwałtownie. Nikogo nie było. Zbiegła na dół niemal potykając się o własne nogi. W tej samej chwili otworzyły się drzwi do domu.	- Poomóó miii... Karo zamarła.	- To, co słyszysz. Nie żyje. Nie - ży - je! - przesyłabował, jakby pojedyncze litery miały stanowić dosłowny gwóźdź do jej trumny i raz na zawsze zamknąć ten rozdział. Zrobiło mu się zimno. Poczuł, jak krople potu występują mu na czoło.
Gerard zrzucił grube szczapy drewna i otrzepał śnieg z ramion.	Spojrzała na Gerarda. Spał. Albo udawał.	- Gerard... co ty... co ty mówisz? Co się jej stało? Wypadek?
- Co ci się stało? - zapytał.	Powietrze nagle zrobiło się lodowate. Ostatni płomyk w kominku zadrżał, a potem zgasł całkowicie, jakby ktoś go zdusił niewidzialną dłonią. Pokój utonął w całkowitej ciemności.	- Tak! - zaczął się śmiać. - Można to tak nazwać. Wypadek! Utopiła się i tyle.
- Na górze... - zaczęła, łapiąc oddech. - Słysząc wodę. I ktoś... ktoś mówił.	- On ci to zroobi... Karo poderwała się i pobiegła do drzwi. Zatrzymała się jednak w połowie, bo poczuła, że coś ją ciągnie z powrotem. Na górę. Do zamkniętych drzwi. Do łazienki.	- Utopiła się?! - powtórzyła. - Jak to, utopiła?!
Gerard zmarszczył brwi.	Odwróciła się powoli. Schody jakby czekały, aż po nich wejdzie.	
- Nikogo poza nami tutaj nie ma.	Kap.	
- Ale ja wyraźnie słyszałam!	Kap.	
- Przesłyszało ci się.	Kap.	
Jego ton był stanowczy. Kobieta cofnęła się o krok.	Kap.	
- Nie przesłyszało.		
Patrzył na nią przez długą chwilę, a potem odwrócił się do kominka.		

- To był... wypadek. - zaakcentował słowo „był”.

- Wypadek... - głos Karo zadrżał. Bezwiednie obejrzała się za siebie.

Pochyliła się nad wanną, w której wciąż stała woda, nie wyjęła bowiem jeszcze korka. Jej dłoń zbliżyła się do krawędzi i zaczęła przesuwać się powoli po białej powierzchni.

Gerard stanął za nią.

Palce delikatnie sunęły po emalii. W końcu natrafiły na ledwie widoczne długie rysy. Powierzchnia w tym miejscu była nierówna. Karolina przeniosła wzrok na krawędź od strony ściany. Tam również znalazła ślady zadrapań.

- Kto tonie we własnej wannie i drapie jej krawędzie do krwi? - odwróciła się i spojrzała mężczyźnie w oczy. Gerard zamilkł.

Wtedy zrozumiała. Nie chodziło o to, że nie chciał mówić. On nie mógł mówić. Każda jego odpowiedź byłaby w tej chwili kłamstwem, zaś milczenie jedynym sposobem, żeby nie powiedzieć za dużo.

- Cały czas wiedziałeś, że tu przyjedziemy - wyszeptała. - Dlatego nic nie mówiłeś. Żeby nie zadawała pytań. Gerard patrzył jej prosto w oczy. Ani jeden mięsień nie drgnął na jego twarzy. Serce waliło jej jak oszalałe. Cofnęła się o krok.

- Ty... - nie dokończyła. Odwróciła się gwałtownie i wybiegła z łazienki, odpychając go z całej siły. Zbiegła po schodach, niemal się przewracając. Ręce jej się trzęsły, gdy chwyciła kurtkę. Telefon był martwy. Zero zasięgu. „Uciekać!” - tylko to jedno miała teraz w głowie. „Drzwi!”

Szarpnęła klamkę. Zimne powietrze uderzyło ją w twarz.

Wybiegła. Śnieg sięgał niemal do połowy łydki. Każdy krok był niemiłosiernie trudny. Oddech zamieniał się w parę, która zasłaniała widok. Wokół tylko las, tylko drzewa. Czarne, nieruchome sylwetki. Nie było widać żadnej drogi. Nie było śladów, po których mogłaby iść. Jedynie ciemność oświetlona bielą śniegu.

- Pomocy! - krzyknęła, ale jej głos odbił się od sosen i świerków, stojących niczym czarne sztylety dookoła. Za sobą usłyszała trzask drzwi.

- Wracaj natychmiast! - dobiegł ją głos Gerarda. Brzmiał twardo i nieustępliwie.

Próbowała biec, lecz nogi zapadały się głęboko, śnieg wpadał do niskich sportowych butów, sprawiając, że nie czuła stóp. Wybiegła otulona tylko w ręcznik i narzuconą naprędce kurtkę. Palce miała zupełnie zdrętwiałe. Gałęzie smagały ją po twarzy.

Odwróciła się przepełniona strachem.

Gerard, ubrany w kurtkę i wysokie buty, szedł po jej śladach. Szukał jej wzrokiem.

- Przestań uciekać! - krzyknął. - Zrobisz sobie krzywdę

Karo wbiegła między drzewa. Wszystko wyglądało tak samo, zlewało się w jedno. Biel i czerni, pomieszane ze sobą, tworzyły niekończący się labirynt, z którego nie było wyjścia. Serce waliło jej w piersiach, kompletnie nie wiedziała, gdzie jest ani w którą stronę iść. Świat zaczął się zacierać, brakowało sił, a oczy przestały już rozróżniać kształty.

Zatrzymała się, by choć spróbować zorientować się, gdzie jest. Gerard szedł coraz szybciej. Był już niedaleko, kiedy znów usłyszała.

Kap.

Kap.

Kap.

Zamarła.

Nie... to niemożliwe! Nie tutaj! Nie w lesie!

Kap.

Kap.

Odwróciła się jak w zwolnionym tempie. Tuż za jej plecami stał drewniany domek, jakby nigdy się od niego nie oddaliła, jakby krążyła w kółko. Jakby nie było ucieczki.

- Nie... To jakiś koszmar... - wyszeptała zdrętwiałymi z zimna ustami.

Tuż za jej plecami usłyszała trzask gałęzi. Gerard był coraz bliżej.

Karo spojrzała na dom. Zrozumiała, że na zewnątrz nie ma żadnych szans. Jedyna szansa to powrót do środka. Drzwi były uchylone. Wpadła z impetem, zatraskując je za sobą. Ciemność. Kominiek był pusty. Z łazienki dochodził szum wody. Dokładnie tak, jak wcześniej. Karo oparła się o drzwi, ciężko dysząc. Łzy mieszały się ze śniegiem topniejącym na jej twarzy. Wtedy zrozumiała - to nie był przypadek. Coś ją tu sprowadziło z powrotem. Coś? Czy ktoś?

Powoli podniosła głowę. Schody. Kap. Kap. Kap. Na górze powietrze było lodowate, a drzwi do łazienki zamknięte.

Karo wyciągnęła rękę. Zawahała się tylko na ułamek sekundy. Nacisnęła - drzwi ustąpiły.

Jej wzrok padł na lustro. Było zaparowane. Zniemacka powoli, bardzo powoli... na jego powierzchni zaczęły pojawiać się koślawe litery.

O n c i ę z a b i je.

Karo zakryła usta dłonią.

- Wiem - wyszeptała. - Już wiem.

Odwróciła się gwałtownie. Wtedy dostrzegła, że pod wanną coś leży. Sięgnęła ręką. Natrafiła na jakieś pajęczyny, kurz, a pomiędzy nimi mały, metalowy przedmiot. Obróciła go z wygrawerowanym napisem: „Oliwii, na zawsze Gerard.”

Karo zamknęła oczy. Wszystko zaczęło się układać w całość. Kapanie, głos, zimno, to wszystko nie było dziełem przypadku. To było ostrzeżenie. Drzwi na dole skrzypnęły. Karo zamarła. Usłyszała kroki na schodach.

- Karo? - jego głos był złowrogi, spokojny i lodowaty. Spojrzała jeszcze raz na lustro - napis zniknął.

Gerard stanął w drzwiach, przytrzymując się framugi. Bił od niego chłód. Ich spojrzenia się spotkały. Karo ścisnęła pięścione w dłoni. Gerard zrobił krok do przodu. Podłoga skrzypnęła. Drzwi zatrzasnęły się nagle z hukiem. Oboje drgnęli. Wtedy z wanny zaczęła wylewać się woda. Najpierw powoli, a potem coraz szybciej. Gerard poruszył się gwałtownie.

- Co jest, do cholery!

Karo cofnęła się pod ścianę.

Woda lała się na podłogę. Była brudna, ciemna. Pełna grzechu. Było jej dużo. Niemożliwie dużo, a z każdą kolejną sekundą robiło się jej więcej.

Gerard stracił pewność siebie i pierwszy raz wyglądał na dezorientowanego.

- Przestań - rzucił ostro. - To nie jest śmieszne.

- To nie ja! - odpowiedziała Karo.

Spojrzał na nią. Twarz miał białą jak papier.

Kap.

Kap.

Kap.

Mężczyzna odwrócił się i chciał wyjść, ale coś kazało mu zostać. Czuł, że nogi ma jak z żelaza. Nie był w stanie zrobić jednego kroku. Wtedy woda przestała się przelewać, a jej powierzchnia stała się na powrót zupełnie gładka i nieruchoma jak lustro. Gerard zrobił krok, chcąc wyjść, lecz jego noga poślizgnęła się na mokrej podłodze. Upadł, uderzając głową o krawędź wanny. Był to krótki, głuchy dźwięk, po którym zapadła cisza. Oddech Gerarda był płytki. Karo podeszła bliżej i spojrzała mu w oczy. W źrenicach zobaczyła tylko oddalające się życie. Podniosła się i zeszła powoli na dół.

Za oknem nadal padał śnieg. Ale jutro wstanie nowy dzień.

Zupełnie nowy dzień.

Call for papers!

... jak to się z angielska woła! Ogłaszam nabór tekstów do jesiennych i zimowych odcisków Dodatku Kulturalnego! Wiersze, opowiadania, felietony, zdjęcia. Ślijcie na kultura@swieradowzdroj.pl.

DODATEK KULTURALNY jest integralną częścią NOTATNIKA ŚWIERADOWSKIEGO, wydawanego przez Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy Stacja Kultury w Świeradowie-Zdroju. Redakcja zastrzega sobie prawo do wyboru publikowanych materiałów oraz do ich redakcji.

Notatnik
Świeradowski
coś do poczytania
Dodatek Kulturalny
Wybór tekstów, redakcja i skład: Joanna Krajewska

ODBIÓR ODPADÓW!

SZYBKO • TERMINOWO • BEZPIECZNIE!



COM-D
czystość i porządek

ZADZWOŃ JUŻ DZIŚ!



**ODPADY
KOMUNALNE**
z firm, hoteli
i instytucji



**ODPADY
PRZEMYSŁOWE**
produkcyjne, poprodukcyjne,
opakowania, surowce wtórne



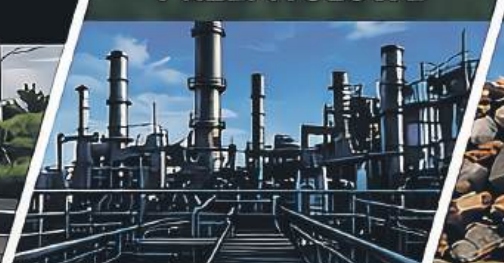
**ODPADY
BUDOWLANE**
gruz, odpady remontowe
i rozbiórkowe



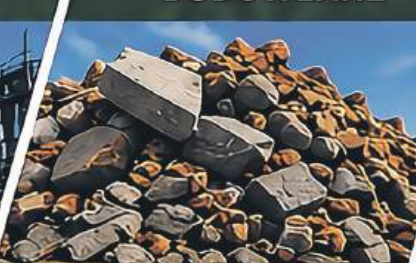
**EKOLOGICZNIE
I ZGODNIE Z PRAWEM**
dbamy o środowisko
i formalności



PRZEMYSŁOWE



BUDOWLANE



SUROWCE WTÓRNE



DZIERŻAWA POJEMNIKÓW
✓ (dostarczanie pojemników,
kontenerów i prasokontenerów)



**LETNIE I ZIMOWE
UTRZYMANIE DRÓG I PLACÓW**

- ✓ zamykanie ulic i chodników
- ✓ odśnieżanie i posypywanie



ZADZWOŃ JUŻ DZIŚ!
502 435 042 / 76 870 30 26

- ✓ SZYBKI ODBIÓR
- ✓ KONKURENCYJNE CENY
- ✓ LEGALNY TRANSPORT I UTYLIZACJA
- ✓ DOŚWIADCZENIE I NIEZAWODNOŚĆ



COM-D
czystość i porządek



Lidia Bukalo
502 435 042 / 76 870 30 26
lidia.bukalo@com-d.pl

WYPOCZYNEK, ZDROWIE I INTEGRACJA NAD BAŁTYKIEM SENIORZY ZE ŚWIERADOWA-ZDROJU WYPOCZYWALI W MIĘDZYWODZIU

Pod koniec czerwca członkowie PZERiI Koło nr 6 ze Świeradowa-Zdroju wyruszyli na długo wyczekiwane wczasy rehabilitacyjno-wypoczynkowe do Pensjonatu „Lazur” w Międzywodziu. Dziesięć dni spędzonych nad polskim morzem okazało się czasem pełnym relaksu, aktywności i niezapomnianych wspólnych chwil.



foto z arch. PZERiI Koło nr 6 w Świeradowie-Zdroju

Wyjazd rozpoczął się 24 czerwca. Dzięki doskonałej organizacji przewodniczącej Koła, pani Ireny, już od pierwszych chwil wszystko przebiegało sprawnie i bez problemów. Po przyjeździe uczestnicy zostali zakwaterowani w pokojach. Po wspólnym obiedzie zapoznano wszystkich z zasadami pobytu i harmonogramem posiłków, po posiłku odbyły się konsultacje lekarskie, podczas których ustalono indywidualne programy zabiegów rehabilitacyjnych.

Podczas pierwszej wspólnej kolacji kierownictwo pensjonatu serdecznie powitało wszystkich gości, wspólnie wznosząc symboliczny toast lampką wina. Był to miły ak-

cent, który stworzył ciepłą i przyjazną atmosferę oraz stanowił doskonały początek naszego wypoczynku.

Pobyt w Międzywodziu był doskonałym połączeniem troski o zdrowie z aktywnym wypoczynkiem. Każdy dzień przynosił nowe atrakcje – od spacerów po szerokiej, piaszczystej plaży i korzystania z nadmorskiego klimatu po zabiegi rehabilitacyjne, które sprzyjały poprawie samopoczucia i regeneracji sił.

Nie zabrakło również okazji do wspólnej zabawy. Szczególnym wydarzeniem był wieczorek taneczny z muzyką na żywo. Przy kawie, herbacie i słodkim poczęstunku parkiet ani przez chwilę nie pozostawał pusty. Uśmiechy uczestników i serdeczna atmosfera najlepiej świadczyły o tym, jak bardzo potrzebne są takie chwile integracji.

Dużym zainteresowaniem cieszyła się także wycieczka do Międzyzdrojów. Piękne nadmorskie krajobrazy, spacer po kurorcie oraz wspólnie spędzony czas dostarczyły wielu pozytywnych emocji i pozostawiły piękne wspomnienia.

Na uznanie zasługiwała również kuchnia pensjonatu. Codziennie serwowano smaczne, świeże i różnorodne posiłki, a jedną z miłych niespodzianek była kolacja grillowa zorganizowana na świeżym powietrzu. Mimo letnich upałów uczestnicy rozsądnie korzystali z uroków pobytu, znajdując czas zarówno na odpoczynek, jak i aktywność.

Na zakończenie turnusu seniorzy serdecznie podziękowali kierownictwu oraz całemu personelowi Pensjonatu „Lazur” za gościnność, życzliwość i profesjonalną opiekę. Słowa uznania skierowano również do przewodniczącej Koła, pani Ireny, która z ogromnym zaangażowaniem zadbała o organizację wyjazdu i już zarezerwowała termin przyszłorocznego pobytu dla kolejnych chętnych.

3 lipca przyszedł czas powrotu do Świeradowa-Zdroju. Choć żal było opuszczać nadmorskie Międzywodzie, wszyscy wrócili wypoczęci, pełni energii i bogatsi o nowe przyjaźnie oraz piękne wspomnienia. Takie wyjazdy po raz kolejny pokazują, że wspólnie spędzony czas, troska o zdrowie i wzajemna życzliwość są najlepszym sposobem na aktywne i radosne przeżywanie jesieni życia.

J.C.

GRUPA AKTYWNYCH RAZEM W MALOWNICZEJ MIEJSCOWOŚCI WICIE

W dniach od 7 do 21 czerwca 2026 r. 47-osobowa grupa aktywnych wczasowiczów ze Świeradowa-Zdroju przebywała na turnusie wypoczynkowym w uroczej, małej, malowniczej miejscowości Wicie, w pobliżu jeziora Kopań, w Pensjonacie „Lazur”.



Na zdjęciu uczestnicy wyjazdu przed pensjonatem w miejscowości Wicie
foto z arch. Marianny Marek

Przez dwa tygodnie pełny relaks nad pięknym Morzem Bałtyckim, z doskonałym mikroklimatem i piękną, szeroką, piaszczystą plażą oddaloną zaledwie 200 m od ośrodka. W czasie trwania turnusu miło spędziliśmy czas na całodziennych wycieczkach z przewodnikiem po Ustce, pięknym regionie wybrzeża z latarnią morską i syrenką. Na zachodnim falochronie zwiedziliśmy ciekawy obiekt historyczny – Bunkry Blüchera. W następnym dniu odbyła się wycieczka z przewodnikiem po okazałym Zamku Książąt Pomorskich w Darłowie oraz niebywała atrakcja – przejażdżka tramwajem wodnym po kanale u ujścia rzeki Wieprzy w Darłównku. Wicie to mała, urokliwa, pełna zieleni miejscowość w pobliżu Jarosławca. Wzdłuż plaży biegną nadmorskie ścieżki spacerowe i rowerowe przez las sosnowy, którymi można dojechać nawet do Ustki. W czasie pobytu nie



Na zdjęciu uczestnicy wyjazdu w Ustce
foto z arch. Marianny Marek

zabrakło rozrywki i zabawy. Wieczorek taneczny przy muzyce na żywo z pieczonymi kiełbaskami przy piwku oraz dzień na słodko przy muzyce, ze słodkim poczęstunkiem i przeróżnymi pysznymi ciastami. Przy tym smaczna kuchnia i posiłki oraz miła obsługa w przyjemnej atmosferze.

Dwa tygodnie szybko minęły, chociaż pogoda nas nie rozpieszczała, ale aura sprzyjała i był to idealny czas na pieszne wycieczki po ukwieconych parkach i pięknych zielonych terenach.

Dziękuję wspaniałej i super zorganizowanej grupie za wspólne przebywanie, które dostarczyło nam dużo wrażeń i mile spędzony czas. Dziękujemy pani Joli, Markowi i Marcinowi. Do zobaczenia.

Marianna Marek
Izerskie Stowarzyszenie Aktywni Razem



KRÓTKO Z FOTEŁA "POD PANEM TADEUSZEM" SPOTKANIE 48

Na wakacyjno-rodzinne spotkanie zaproszona została mama prawie 8-letniej Klary Brutkowskiej, Gabriela, rodowita Świeradowianka, bardzo dumna z córki odnoszącej już wiele sukcesów w konkursach plastyczno-technicznych organizowanych przez Izerkę, jak ostatni „Moja ulubiona postać z legend Karkonoskich”. Wówczas, wręczając I nagrodę, umówione zostało nasze spotkanie. Ponadto Klara w dorobku ma I miejsce za pracę „Moja choinka na święta”, Super Nagrodę za „Muminki” i I miejsce za portret z okazji 80 urodzin Pippi.

Aby z córką spędzać więcej czasu, założyła swoją działalność gospodarczą, a hobbystycznie tworzy rękodzieło. Mieszka z mamą Elą, ma starszą siostrę Mirellę, niebawem z mężem Michałem będzie obchodzić 20. rocznicę ślubu, uważa, że dla dobrego rozwoju dziecka należy poświęcić mu jak najwięcej czasu.

Moje ulubione miejsce w Świeradowie-Zdroju...?
lasy, lasy...

Najbardziej cenię w sobie...?
zorganizowanie i, dodając z uśmiechem, zaplanowanie.

W ludziach cenię najbardziej...?
szczerść.

Najpiękniejszy prezent, jaki ostatnio dostałam...?
z uśmiechem przytulając Klarę – każdego dnia od córeczki słowo „Kocham cię, Mamo” i przytulanie.

W życiu jest dla mnie ważne...?
spokój... tak po prostu spokój

Nie wyobrażam sobie dnia...?
bez wspólnych wieczorów, stałych rytuałów, czasu na czytanie, przytulanie, opowieści.

Zawsze znajduję czas...?
dla córki.

Wzruszam się, gdy...?

uśmiecha się – zdarza mi się to często, trudno mi odpowiedzieć jednoznacznie, wiele rzeczy, wydarzeń mnie wzrusza.

Moje marzenie...?

po prostu zachować zdrowie jak najdłużej.

Ostatnio przeczytałam i polecam...?

lubię, kolekcjonuję literaturę skandynawską, ale czytam też horrory, a ostatnio Grahama Mastertona „Wykłęty” (Rebis) i oczywiście książki córki, jakie wybiera z półek Izerki, które czytamy wspólnie.

Życząc bezpiecznych i kreatywnych wakacji wszystkim czytelnikom, tym małym i starszym, pani Gabriela podkreśliła, że wspólnie, rodzinie spędzony czas z dzieckiem to najlepsza inwestycja rodziców.



foto z arch. MBP "Izerka"

ZABIERZ DZIECKO DO... BIBLIOTEKI



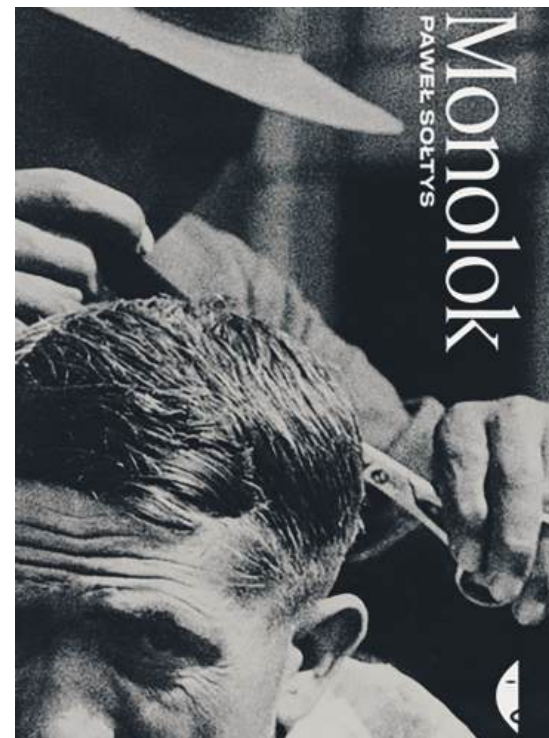
Na zdjęciach Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój oraz Radni Rady Miasta (Lubomir Leszczyński, Adam Trudziński, Irena Chmielowska, Bartosz Kijewski oraz Anita Krawiec) podczas spotkań z dziećmi w Miejskiej Bibliotece Publicznej „Izerka”
foto z arch. MBP "Izerka"

POLECAJKA LIPCOWA: PAWEŁ SOŁTYS

W „Polecajce” wakacyjnej proponujemy niezwykłego autora, muzyka, zdobywcę wielu literackich nagród, w tym wokalistę reggae i ragamuffin.

Paweł Sołtys i Pablopavo to ta sama osoba. W styczniu 2026 wydano „Monolok” - Wydawnictwo Czarne. To niezwykła proza, w której autor wciela się w postać fryzjera męskiego, urodzonego w 1940 r. na Woli, wspominającego Warszawę, głównie Grochów z dawnych czasów i ludzi, z którymi miał kontakt. Tytuł trochę przekorny, to nie „monolog”, co według Pawła Sołtysa ma powód marketingowy (str. 21, wywiad Renaty Lis w „Książki. Magazyn do Czytania” nr 1/76/2026, s. 21).

Polecamy przeczytać „Monolok” Pawła Sołtysa, dostępny w Izerce, czyli literacką miniaturkę do 12. edycji Nocy Bibliotek w dniu 16 X 2026, gdyż autor będzie gościem Izerki i Stacji Kultury.



Hasło przewodnie Nocy Bibliotek to „Biblioteka (się) sprawdza”, to samo można powiedzieć o Pawle Sołtysie. Jako pisarz się „sprawdza” na 100% i więcej, jest niezwykle oryginalny, piszący w krótkich formach, tak jakby bawił się słowem, które dla niego jest niesamowitym narzędziem. Czuje się, że jest warszawiakiem, widzi to miasto, które się odbudowywało w różnych epokach historycznych. Bohater, fryzjer, poczciwy człowiek, wspomina ludzi, chcąc ich uchronić przed zapomnieniem, płynnie opowieść o Warszawie, barach, milicji, kociarzach, trzech siostrach tarocistkach, o budowie Pałacu Kultury z zapalek, opowieść o kimś, kto chciał strzelać do księżycy na weselu, to nie tylko przeszłość z lat PRL-u, lecz także getta i powstania, są to opowieści śmieszne, tragiczne, a zarazem przejmujące i smutne, może trochę zmyślone, jak to bywa z pamięcią. Autor składa hołd grochowskiemu dziewczynom, bo to one Grochów trzymały w jakimś porządku, często po śmierci swoich facetów.

Przeczytać warto, 120 stron, bo to naprawdę lektura niezwykła, świetnie napisana, mająca głębszy sens.



WAKACJE Z DWÓJKĄ

Wakacje to czas odpoczynku, odkrywania nowych miejsc i rozwijania pasji. Tak właśnie wyglądały czterotygodniowe półkolonie zorganizowane w Szkole Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II w Świeradowie-Zdroju. Bogaty program zajęć sprawił, że każdy dzień przynosił uczestnikom nowe doświadczenia, mnóstwo radości oraz niezapomniane wspomnienia.

W czasie półkolonii dzieci aktywnie poznawały piękno Gór Izerskich podczas pieszych wycieczek. Odwiedziły wieże widokowe na Czerniawskiej Kopie oraz Młynicy, podziwiając malownicze krajobrazy okolicy. Nie zabrakło również spacerów do Świeradowa-Zdroju, wizyty przy tężni solankowej oraz wypoczynku i zabaw w Parku Czerniawa-Zdrój.



Na zdjęciu uczestnicy półkolonii przed pijalką w Czerniawie-Zdroju
foto z arch. SP nr 2

Dużym zainteresowaniem cieszyły się różnorodne warsztaty. Pod kierunkiem pani Katarzyny Rzeczkowskiej uczestnicy wykonywali fascynujące eksperymenty, poznając w praktyce tajemnice świata nauki. Wyjątkowym doświadczeniem były także warsztaty pieczenia chleba w Czarcim Młynie, podczas których dzieci mogły poznać tradycyjny proces wypieku pieczywa i własnoręcznie przygotować pachnące bochenki.

Nie zabrakło również spotkania z przyrodą. Pani Katarzyna Męcina z Nadleśnictwa Świeradów przeprowadziła ciekawe zajęcia z edukacji leśnej, przybliżając uczestnikom

bogactwo lokalnych lasów oraz ucząc odpowiedzialnego korzystania z ich zasobów. Z kolei podczas warsztatów kulinarnych dzieci przygotowywały kolorowe i zdrowe szaszłyki owocowe, rozwijając swoje umiejętności kulinarne i poznając zasady zdrowego odżywiania.

Program półkolonii wzbogaciły liczne wycieczki wyjazdowe. Uczestnicy odwiedzili Multikino w Zgorzelcu, gdzie obejrzeni film „Minionki i straszylka”, świetnie bawili się w parku trampolin Jump Heaven oraz spędzili wyjątkowy dzień w gospodarstwie agroturystyczno-terapeutycznym „Szept Giebułtowskich Wzgórz”, poznając zwyczaje osiołków i uczestnicząc w warsztatach lepienia z gliny.

W gorące dni doskonałą formą relaksu była wizyta na basenie miejskim „Salamandra” w Czerniawie. Dzieci uczestniczyły także w projekcji filmu „Zwierzogród” w Centrum Edukacji Ekologicznej „Izerska Łąka”, a każdego dnia chętnie korzystały z gier i zabaw organizowanych na szkolnym placu zabaw oraz boisku.

Czterotygodniowe półkolonie były nie tylko czasem aktywnego wypoczynku, ale również okazją do integracji, rozwijania zainteresowań, zdobywania nowych umiejętności i zawierania przyjaźni. Uśmiechy uczestników oraz ich entuzjazm są najlepszym dowodem na to, że tegoroczna edycja zakończyła się pełnym sukcesem.

Serdeczne podziękowania kierujemy do Urzędu Miasta Świeradów-Zdrój,

dzięki którego wsparciu finansowemu możliwa była organizacja wakacyjnego wypoczynku dla uczniów naszej szkoły. Państwa zaangażowanie i troska o najmłodszych mieszkańców naszej gminy pozwoliły dzieciom spędzić wakacje w sposób bezpieczny, aktywny i pełen wartościowych doświadczeń.

Dziękujemy za okazane zaufanie i wsparcie, które przyczyniły się do stworzenia wielu pięknych wspomnień na długie lata.

Anna Bigus, Agnieszka Radewka
Szkoła Podstawowa nr 2



Na zdjęciu uczestnicy półkolonii przed wieżą na Czerniawskiej Kopie
foto z arch. SP nr 2

BURMISTRZ NAGRODZIŁA NAJLEPSZYCH UCZNIÓW SP2



Podczas uroczystego zakończenia roku szkolnego Burmistrz Miasta Świeradów-Zdroju Edyta Wilczacka uhonorowała m.in. uczniów Szkoły Podstawowej nr 2 im. Jana Pawła II, którzy w roku szkolnym 2025/2026 wyróżnili się wyjątkową pracowitością, systematycznością oraz aktywnością.

Stypendia naukowe przyznano uczniom osiągającym bardzo dobre wyniki w nauce, odnoszącym sukcesy w konkursach oraz angażującym się w życie społeczne szkoły.

Stypendia naukowe otrzymali:

- Marcel Kępiński,
- Jan Małolepszy,
- Mikołaj Pilch,
- Jakub Polański.

Nagrody Burmistrza otrzymali natomiast uczniowie, którzy oprócz wysokich wyników w nauce wykazali się również osiągnięciami w konkursach i zawodach oraz aktywnie uczestniczyli w życiu szkolnej społeczności.

Nagrody Burmistrza otrzymali:

- Zofia Bigus,
- Lena Demkowicz-Dobrzańska,
- Markiyan Firko,
- Kaspian Lebeau,
- Emilia Olszówka,
- Maciej Socha.

Gratulujemy!

Informacja nadesłana przez Urząd Miasta w Świeradowie-Zdroju

RZECZNIK KONSUMENTÓW RADZI

Czy w sklepie można otworzyć produkt przed zakupem?



Wielu konsumentów chce przed zakupem sprawdzić zawartość opakowania, obejrzeć produkt, dotknąć materiału lub upewnić się, że zestaw jest kompletny. Czy wolno to zrobić na własną rękę? Odpowiedź brzmi: NIE.

Należy mieć na uwadze, że do momentu zapłaty za produkt jest on własnością sklepu. Nie powinniśmy samodzielnie otwierać pudełek, zrywać folii ani naruszać fabrycznego opakowania. Jeśli chcemy dokładnie obejrzeć produkt, najlepiej zapytać o zgodę lub poprosić o pomoc pra-

cownika sklepu.

Konsument ma prawo do zapoznania się z cechami i właściwościami produktu, ale powinien to zrobić w taki sposób, aby go nie uszkodzić i nie naruszyć zasad higieny. Sklepy często dają taką możliwość i zapewniają testery oraz produkty wystawowe. Dlatego zamiast samodzielnie rozpakowywać produkt, warto poprosić o pomoc pracownika sklepu, skorzystać z testera albo obejrzeć egzemplarz wystawowy.

Zatem, jeżeli chcemy sprawdzić produkt przed zakupem, zapytajmy o to obsługę. Jest to bezpieczniejsze rozwiązanie dla konsumenta i dla sklepu.

Źródło: UOKiK

Rzecznik Praw Konsumentów
Starostwo Powiatowe w Lubaniu II p., pok. 39
tel. (0-75) 64 64 359
e-mail: konsumenci@powiatluban.pl

Agnieszka Cichoń
Powiatowy Rzecznik Praw Konsumenta



ŚWIERADÓW-ZDRÓJ ARCHITEKTONICZNĄ PERŁĄ!

Uroczysta Inauguracja Dni Architektury Drewnianej 2026

Wielkie dni regionalnego dziedzictwa architektonicznego na izerskiej ziemi. Świeradów-Zdrój został wybrany na **gospodarza** tegorocznej inauguracji dolnośląskich **Dni Architektury Drewnianej (DAD)**. Wydarzenie, organizowane przez Narodowy Instytut Dziedzictwa oraz Centrum Architektury Drewnianej w Zakopanem, popularyzuje i uświadamia dla ochrony ginące budownictwo z drewna.

Dla naszego górskiego uzdrowiska to niezwykle duże wyróżnienie. Decyzja organizatorów jest jednoznacznym potwierdzeniem, że tutejsza kurortowa architektura jest doceniana na szeroką skalę. Dzięki tegorocznej edycji DAD '26 o Świeradowie-Zdroju, jako prawdziwej perle architektonicznej, będzie niezwykle głośno w co najmniej ośmiu województwach biorących udział w festiwalu.

To również doskonała wiadomość dla lokalnej branży turystycznej, która może w pełni wykorzystać ten fakt w swoich komunikatach ofertowych. Warto aktywnie promować przyjazdy na DAD '26 do Świeradowa i w Góry Izerskie, wykorzystując stale rosnącą renomę unikalnych domów przysłupowych, zrębowych i szachulcowych, których w szerokiej okolicy mamy wiele. Do ich zwiedzania najlepiej sprawdzi się Świeradów-Zdrój jako idealna baza wypadowa, bowiem to właśnie w naszej okolicy turyści znajdą największą i najlepiej przygotowaną ofertę noclegową.

Wstęp na wszystkie punkty programu Dni Architektury Drewnianej, które honorowym patronatem objął Minister Kultury i Dziedzictwa Narodowego, jest całkowicie bezpłatny.

Inauguracja w Świeradowie-Zdroju w piątek 21 sierpnia

Centralnym punktem dyskusji o konserwacji i renowacji architektury drewnianej stanie się nasza przepiękna, zabytkowa, modrzewiowa Hala Spacerowa przy ul. 3 Maja 1.



Na zdjęciu wnętrze zabytkowej Hali Spacerowej w Świeradowie-Zdroju
foto Łikendowicz na tropie - fotograf

- **godz. 11-12 przemówienia** otwierające i oficjalna inauguracja
- **godz. 12-13** merytoryczne prelekcje

Szymon Surmacz (Burmistrz Miasta i Gminy Leśna) oraz Bartosz Kijewski (stowarzyszenie Flins) opowiedzą, jak z poszanowaniem dziedzictwa budować w gminie Leśna; z kolei Małgorzata Maszkiewicz (Fundacja Dolina Domów Przysłupowych) przybliży temat sudeckiego wzornika i mapy domów przysłupowych.

- **godz. 13** uroczyste wręczenie podziękowań dla zaangażowanych partnerów projektu i właścicieli domów przysłupowych.
- **godz. 13-17** strefa rzemieślnicza w akcji; pokazy na żywo m. in. remontu historycznej stolarki okiennej metodą skandynawską, warsztaty snycerskie z detalu sudeckiego, tradycyjne ciesielstwo oraz zastosowanie gliny, oleju lnianego i smoły drzewnej w konserwacji drewna.
- **godz. 11-17** punkt konsultacyjny Stowarzyszenia Dom Kołodziej; eksperci doradzą, jak bezpłatnie

pozyskać środki zewnętrzne na prace rewitalizacyjne.

- **godz. 13:15-14:30** wyjątkowe oprowadzanie po obiektach Uzdrowiska (Hala Spacerowa) połączone z wejściem na wieżę widokową; spacer poprowadzi kustosz Muzeum Zdrojowego.
- **godz. 13-16** spacer architektoniczny po Świeradowie-Zdroju (szlakiem zabudowy uzdrowskiej i willowej) poprowadzi przewodnik sudecki Bartosz Kijewski; obowiązują zapisy pod adresem e-mail: dom@podmandragora.pl (limit: 30 osób); zbiórka pod Domem Zdrojowym.

Świeradowskimi Partnerami DAD '26 są **Stowarzyszenie na rzecz zrównoważonego rozwoju Gór Izerskich „Flins”** oraz **Uzdrowisko Świeradów-Czerniawa Sp. z o.o.**

Weekendowe wydarzenia w regionie (22-23 sierpnia)

Sobotnie i niedzielne wydarzenia obejmą cały region, dając niecodzienną okazję do obcowania z pięknem tradycyjnej architektury od Bogatyni, poprzez Czerniawę-Zdrój, Wolimierz i Leśną aż po najdalsze zakątki Sudetów.

Sobota 22 sierpnia

Spacery architektoniczne (start o godz. 10)

- **Chmieleń:** spacer śladami architektury Pogorza Izerskiego; start sprzed OSP (zapisy: dad@mater-nus.org.pl, limit 30 os.).
- **Czerniawa-Zdrój:** spacer ludową architekturą przysłupową i kurortową; start sprzed Domu pod Mandragorą (zapisy: dom@podmandragora.pl, limit 30 os.).
- **Bogatynia** (trasa łązcka I): domy przysłupowe; start z Placu Bohaterów Warszawy 4 (zapisy: 883 127 097, limit 50 os.).
- **Bogatynia** (trasa łązcka II): wycieczka szlakiem architektury pogranicza (zapisy: 605 413 101, limit 20 os.).
- **Trasa Doliny Bobru:** Jelenia Góra – Siedlęcina – Perła Zachodu (zapisy: 883 127 097, limit 50 os.).
- **Mysłakowice:** trasa tyrolska (zapisy: 883 127 097, limit 50 os.).
- **Karpacz:** trasa karkonoska, m.in. Kościół Wang (zapisy: grac.kielijanski@gmail.com, limit 50 os.).
- **Góry Suche:** trasa wałbrzyska (Andrzejówka - Wali-góra - Rybnica Leśna; zapisy: 883 127 097, limit 50 os.).
- **Siedlęcina** (Wieża Książęca): oprowadzanie po obiekcie z najstarszymi drewnianymi stropami w Polsce z lat 1312-15 (wejścia: 1000, 1045, 1130, zapisy: przemyslawnocun@gmail.com).

Obiekty udostępnione do zwiedzania

- **Wolimierz 126:** nagrodzony dom przysłupowy, zwiedzanie w godz. 10-16 (limit jednorazowo: 10 os.).
- **Mniszków 17:** zabytkowy dwór z malowanym barokowym stropem (godz. 11-14, wejścia co 30 min).
- **Łomnica:** Dom modlitwy (godz. 11-16).
- **Chełmsko Śląskie:** Domy Tkaczy "Dwunastu Apostołów" (godz. 11-19).
- **Uniemyśl 60:** XVIII-wieczna karczma sądowa o konstrukcji przysłupowo-zrębowej (godz. 12-17).
- **Targoszyn 28:** zabudowa folwarczna Fundacji Marysieńka i spichlerz (godz. 10-16, wejścia o pełnych godzinach).

Niedziela 23 sierpnia

Leśna oraz Duszniki-Zdrój

- **Leśna** (dworzec kolejowy, ul. Baworowo 77). W godz. 11-13 odbędą się merytoryczne spotkania (m. in. K. Sielicka o remoncie domów, E. Lech-Gotthardt o dotacjach na zabytki oraz panel M. Maszkiewicz), a także konsultacje Stowarzyszenia Dom Kołodziej. O 1315 rozpocznie się spacer po Leśnej ze szczególnym uwzględnieniem lokalnego krajo-brazu (prowadzi K. Sielicka).
- **Duszniki-Zdrój** (Muzeum Papiernictwa, ul. Kłodz-

ka 42). Od godz. 11 do 13 trwać będą prelekcje poświęcone m. in. architekturze Ziemi Kłodzkiej. O godz. 13 ruszą warsztaty plenerowe z łupania gontu oraz wystawa, a do 14 będzie można zwiedzać ekspozycję Muzeum wraz z niezwykle ciekawym pokazem czerpania papieru.



To wydarzenie to pozycja obowiązkowa dla wszystkich wrażliwych na to, co minione, a wciąż urzekające pięknem swojej formy. Świętujemy razem bogactwo naszego izerskiego, swieradowskiego i śląsko-górnośląskiego dziedzictwa.

Do zobaczenia na szlaku dawnej architektury!

Bartosz Kijewski
Prezes Stowarzyszenia FLINS

OGŁOSZENIE SPONSOROWANE



Usługi Pogrzebowe „ALMAK” w Świeradowie-Zdroju

OFERUJĄ:

- CAŁODOBOWY TRANSPORT ZMARŁYCH
- POCHÓWKI TRADYCYJNE ORAZ URNOWE
- KREMACJE, EKSHUMACJE
- NAGROBKI GRANITOWE, GROBOWCE
- KOMPLEKSOWĄ OPIEKĘ NAD GROBAMI
- KREDYTOWANIE POGRZEBÓW ZUS, KRUS

TEL. 24 H. 600 291 789 lub 660 114 407

URZĄD MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ INFORMUJE



Fundusze Europejskie
na Infrastrukturę,
Klimat, Środowisko



Rzeczpospolita
Polska

Dofinansowane przez
Unię Europejską



Nazwa zadania:

Rozbudowa systemu selektywnej zbiórki odpadów w Gminie Świeradów-Zdrój poprzez budowę Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych

nazwa beneficjenta Gmina Miejska Świeradów-Zdrój
program Fundusze Europejskie na Infrastrukturę, Klimat, Środowisko 2021-2027
działanie 1.4. Gospodarka odpadami oraz gospodarka o obiegu zamkniętym
fundusz Fundusz Spójności
perspektywa 2021 - 2027
wartość projektu 4.534.668,71 zł
dofinansowanie z UE 3.135.200,18 zł

Gmina Miejska Świeradów-Zdrój oficjalnie rozpoczyna inwestycję związaną z rozbudową lokalnego systemu gospodarowania odpadami. Władze miasta w dniu 15 lipca br. podpisały umowę z firmą Przedsiębiorstwo Robót Instalacyjnych INSBUD Sp. z o.o. ze Zgorzelca na budowę nowego Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych (PSZOK) w ramach zadania: „Rozbudowa systemu selektywnej zbiórki odpadów w Gminie Świeradów-Zdrój poprzez budowę Punktu Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych”.

- **Wartość umowy w Wykonawcę:** 3 554 700,00 zł.
- **Czas na wykonanie prac:** do 30 listopada 2026 roku.

W ramach zaplanowanych robót budowlanych powstanie budynek magazynu, zamontowany zostanie kontener portierni, waga samochodowa. Wykonawca wykona plac manewrowy z miejscami na kontenery i pojemniki na odpady. Wykonane zostaną również zewnętrzne instalacje wody, kanalizacji sanitarnej i deszczowej, elektryczne i techniczne wraz z przyłączami wody. Bezpieczeństwo obiektu zapewni kompletne ogrodzenie z dwiema bramami wjazdowymi. W ramach zagospodarowania terenu wykonane zostaną trawniki i nowe nasadzenia.



Monika Hajny-Daszko
Koordynator Projektu

Na zdjęciu od lewej: Edyta Wilczacka – Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój, Emil Mrozek – Skarbnik Gminy oraz Tomasz Kuriata – Wiceprezes Zarządu Przedsiębiorstwa Robót Instalacyjnych INSBUD Sp. z o.o. foto Arkadiusz Lipin

PRZECIW PRZEMOCY

Jeśli doświadczasz przemocy w rodzinie – nie musisz z tym zostawać sam.

Zespół Interdyscyplinarny w Świeradowie-Zdroju zaprasza na spotkania wsparcia w bezpiecznej i życzliwej atmosferze.

UL. PIŁSUDSKIEGO 15, I PIĘTRO, POK. 1 i 2

GODZ.: 18:00–20:00

NAJBLIŻSZE TERMINY: 13 i 27 sierpnia 2026 r.

STOP UZALEŻNIENIOM – zrób pierwszy krok

Masz problem z uzależnieniem?
A może dotyczy to kogoś bliskiego?
Możesz porozmawiać, uzyskać wsparcie i konkretne wskazówki.

PUNKT KONSULTACYJNO-INFORMACYJNY:
ul. Piłsudskiego 15, I piętro, pok. 1 i 2

PONIEDZIAŁKI
GODZ. 16:00–20:00
KONSULTACJE INDYWIDUALNE:
16:00–19:00

KONTAKT: +48 664 461 086 (Piotr Konopnicki)

GRUPA WSPARCIA „ŚWIERADÓW”
poniedziałki, godz. 18:00–20:00

CZERNIAWA-ZDRÓJ (SP NR 2)
dwa czwartki w miesiącu, godz. 15:30–17:30

NAJBLIŻSZE SPOTKANIA:
13 i 27 sierpnia 2026 r.

POMOC TERAPEUTYCZNA I PSYCHOLOGICZNA

Potrzebujesz wsparcia? Szukasz rozmowy, diagnozy lub terapii?
Gabinet Pedagogiczno-Psychologiczny w Świeradowie-Zdroju oferuje profesjonalną pomoc dla dzieci, młodzieży i dorosłych.

PRZYCHODNIA NZOZ JO-MED, UL. KORCZAKA 7D

WAŻNE: POMOC JEST BEZPŁATNA – FINANSOWANA PRZEZ BURMISTRZĄ ŚWIERADOWA-ZDRÓJU.

KONTAKT:
• Jolanta Bobak
• Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej
• Maciej Ziaja

75 78 17 668
75 78 16 321
538 480 341



HARMONOGRAM					
ODBIORU ODPADÓW KOMUNALNYCH					
NA TERENIE GMINY MIEJSKIEJ ŚWIERADÓW-ZDRÓJ					
SIERPIEŃ 2026 r.					
	Poniedziałek	Wtorek	Środa	Czwartek	Piątek
Zmieszane sektor I, II, III	3, 10, 17, 24, 31				
Zmieszane sektor IV					7, 14, 21, 28
Tworzywa sztuczne, metal oraz opakowania wielomateriałowe			5, 19		
Szkło		25			
Papier, tektura			12, 26		
Bioodpady				6, 13, 20, 27	

Aktualne harmonogramy odbioru odpadów komunalnych na stronie:
bip.swieradowzdroj.pl – Odpady

POSTERUNEK POLICJI W ŚWIERADOWIE-ZDRÓJU

Kierownik Posterunku Policji w Świeradowie-Zdroju
asp. sztab. Krzysztof Schmidt
przyjmuje interesantów
w każdy poniedziałek w godzinach 10:00–14:00.

NASI DZIELNICOWI

REJON XI
asp. Przemysław Kostrzycki
797 306 240

REJON XII
st. sierż. Oskar Snella
514 339 389

REJON XIII
asp. sztab. Dawid Szulikowski
797 306 239

ulice: Asnyka, Bronka Czecha, Dojazdowa, Wyszyńskiego, Konopnickiej, Konstytucji 3-go Maja, Korczaka, Kościelna, Majowa, Marusarzówny, Nad Potokiem, Orzeszkowej, Parkowa, Piastowska, Sienkiewicza, Skłodowskiej-Curie, Słoneczna, Słowackiego, Spacerowa, Stroma, Strumykowa, Wąska, Wolna, Zamknięta, Zdrojowa, Źródłana, Żeromskiego.

ulice: Długa, Główna, Górzysta, Izerska, Jarzębinowa, Klubowa, Krótka, Lwówecka, Łąkowa, Łowiecka, Młyńska, Modrzewiowa, Nadrzeczna, Polna, Rolnicza, Sanatoryjna, Sędziwa, Spadzista, Spokojna, Starowiejska, Strażacka, Sudecka, Szkolna, Wczasowa, Willowa, Wierzbowa, Zacisze, Zakopiańska.

ulice: 11-go Listopada, Mickiewicza, Głowackiego, Boczna, Chrobrego, Prusa, Brzozowa, Budowlanych, Cicha, Cmentarna, Dolna, Dworcowa, Dziła, Plater, Chopina, Gajowa, Bema, Kilińskiego, Dąbrowskiego, Gołębia, Górska, Graniczna, Grunwaldzka, Jastrzębia, Jaskółcza, Kazimierza Wielkiego, Kolejowa, Krucza, Leśna, Piłsudskiego, Kopernika, Młodych Techników, Mokra, Myśliwska, Nad Basenem, Nadbrzeźna, Orla, Osiedlowa, Pod Skarpą, Podgórna, Pszczela, Prusa, Ratowników Górskich, Traugutta, Sępa, Sosnowa, Sowia, Moniuszki, Wyspiańskiego, Stawowa, Stokowa, Sybiraków, Kościuszki, Wiejska, Wilcza, Wiśniowa, Jagielly, Zakopiańska, Zaułek, Zielona, Zabia, Żwirki i Wigury.

W PRZYPADKU INTERWENCJI ORAZ TRUDNOŚCI Z NAWIĄZANIEM KONTAKTU PROSIMY KONTAKTOWAĆ SIĘ BEZPOŚREDNIO Z

KOMENDA POWIATOWA POLICJI W LUBANIU
47-87-34-200
47-87-34-222

RADNI RADY MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ

Lubomir Leszczyński
Przewodniczący Rady Miasta

 lleszczynski@swieradowzdroj.pl
tel. 783 909 961
Indywidualny dyżur Radnego:
pierwszy poniedziałek miesiąca | 15:00–16:00
Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35
drugi poniedziałek miesiąca | 15:00–16:00
SP nr 2 w Czerniawie, ul. Sanatoryjna 3 („Harcówka”)

Kamila Cielecka
Wiceprzewodnicząca Rady Miasta

 kcielecka@swieradowzdroj.pl
tel. 509 713 418
Indywidualny dyżur Radnej:
ostatnia środa miesiąca | 13:30–14:30
Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35

Ireneusz Bigus

 ibigus@swieradowzdroj.pl
tel. 662 288 913
Indywidualny dyżur Radnego:
pierwszy poniedziałek miesiąca | 13:00–14:00
Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35

Marek Bronicki

 mbronicki@swieradowzdroj.pl
Indywidualny dyżur Radnego:
ostatni poniedziałek miesiąca | 17:00–18:00
ul. Piastowska 6, Świeradów-Zdrój

Irena Chmielowska

 ichmielowska@swieradowzdroj.pl
tel. 693 916 788
Indywidualny dyżur Radnej:
pierwszy poniedziałek miesiąca | 08:00–09:00
ul. Myśliwska 7, Świeradów-Zdrój

Bartosz Kijewski

 bkijewski@swieradowzdroj.pl
tel. 663 569 763
Indywidualny dyżur Radnego:
pierwszy poniedziałek miesiąca | 15:00–16:00
dolny taras Domu Zdrojowego, Świeradów-Zdrój

Irena Kojpasz

 ikojpasz@swieradowzdroj.pl
Indywidualny dyżur Radnej:
pierwszy czwartek miesiąca | 11:00–12:00
ul. Piłsudskiego 17, Świeradów-Zdrój

Anita Krawiec

 akrawiec@swieradowzdroj.pl
Indywidualny dyżur Radnej:
drugi poniedziałek miesiąca | 15:00–16:00
Biblioteka IZERKA, ul. M. Skłodowskiej-Curie 2A

Sebastian Łoziński

 alozinski@swieradowzdroj.pl
Indywidualny dyżur Radnego:
pierwszy czwartek miesiąca | 14:00–15:00
Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35

Kinga Miakienko

 kmiakienko@swieradowzdroj.pl
Indywidualny dyżur Radnej:
drugi wtorek miesiąca | 16:00–17:00
Stacja Kultury, ul. Dworcowa 1

Paweł Mikołajczak

 pmikolajczak@swieradowzdroj.pl
tel. 695 029 761
Indywidualny dyżur Radnego:
ostatni wtorek miesiąca | 17:00–18:00
ul. Asynka 6, Świeradów-Zdrój

Kamila Pytlakowska

 kpytlakowska@swieradowzdroj.pl
Indywidualny dyżur Radnej:
drugi poniedziałek miesiąca | 18:00–19:00
ul. Górska 8, Świeradów-Zdrój

Agnieszka Sojka

 asojka@swieradowzdroj.pl
Indywidualny dyżur Radnej:
ostatni czwartek miesiąca | 08:00–09:00
Urząd Miasta Świeradów-Zdrój, ul. 11 Listopada 35

Mateusz Szumlas

 mszumlas@swieradowzdroj.pl
tel. 881 346 733
Indywidualny dyżur Radnego:
ostatni poniedziałek miesiąca | 17:00–18:00
ul. 11 Listopada 31, Świeradów-Zdrój

Adam Trudziński

 atrudzinski@swieradowzdroj.pl
tel. 695 197 887
Indywidualny dyżur Radnego:
pierwszy poniedziałek miesiąca | 16:00–17:00
Stacja Kultury, ul. Dworcowa 1

URZĄD MIASTA ŚWIERADÓW-ZDRÓJ
ul. 11 Listopada 35

	GODZINY OTWARCIA:	PONIEDZIAŁEK:	7:00-16:00
		WTOREK-CZWARTEK:	7:00-15:00
		PIĄTEK:	7:00-14:00

 **PARTER:**
Skarbnik – **Emil Mrożek** - 75 78 16 234, pok. 1a | księgowość budżetowa – **Marika Trojanowska, Grzegorz Kamyk, Katarzyna Hryciw** - 75 78 16 896, pok. 2 | księgowość oświaty – **Jowita Worotnicka, Marta Rejman-Sergiejczuk** - 75 78 17 092, pok. 3 | Referat Podatków i Opłat - kierownik, podatki lokalne - **Anna Leśniak** - 75 61 99 791, pok. 1d | wymiar podatków lokalnych - **Aneta Sikora-Janicka** - 757 816 452, **Dorota Tomaszewska-Benke** - 757 817 071, pok. 1e | opłata uzdrowskowa, opłata za użytkowanie wieczyste, opłata przekształceniowa- **Wiktoria Pytel** - 757 816 659 | czynsze mieszkaniowe, czynsze dzierżawne, opłata za wodę i ścieki - **Agnieszka Błaszczak** | opłata za gospodarowanie odpadami, opłata za zajęcia pasa drogowego, opłata za sprzedaż wyrobów alkoholowych, podatek od nieruchomości osób prawnych- **Iwona Wójcikiewicz** - 75 78 16 659, pok. 1b | Urząd Stanu Cywilnego, Referat Spraw Obywatelskich, działalność gospodarcza: **Katarzyna Kulik-Łuczak** - 75 78 16 344, 533 335 943, pok. 1c | meldunki i dowody osobiste, zezwolenia na sprzedaż napojów alkoholowych – **Halina Stettner**- 75 78 16 929, pok. 1f.

 **I PIĘTRO:**
Burmistrz Miasta – **Edyta Wilczacka** | Sekretariat Burmistrza – **Michela Sobolewska, Adrianna Lorek** - 75 78 16 489, pok. 16a | Sekretarz - **Dorota Marek** - 75 61 99 798, pok. 16h | oświata - **Katarzyna Bigus** - 75 61 99 792, pok. 16g | informatyk - **Tomasz Chmielowiec** - pok. 16b | kadry – **Małgorzata Milichiewicz** - 75 61 99 878, pok. 16c | inwestycje – **Anna Mazurek**- pok. 16e | Referat Zarządzania Turystyką i Rozwoju- kierownik - **Arkadiusz Lipin** - 75 78 16 345, pok. 16d | **Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej** - pok. nr 10, 11, 12. Sekretariat: 75 78 16 321. | **Straż Miejska** - komendant - Anna Baka - 533 335, 943, pok. 15.

 **II PIĘTRO:**
Referat Ochrony Środowiska, Gospdarki Odpadami i Gospodarki Wodno-Kanalizacyjnej - kierownik – **Magdalena Zajączkowska**- 75 78 16 343, pok. 24c | ochrona środowiska - **Kamila Jednorowska-Męcina, Kalina Kwiecień** - 75 78 16 343, pok. 24c | odpady komunalne - **Anna Pastuszko, Sylwia Cygańczuk** - 75 78 17 601, pok. 24b | zamówienia publiczne - **Piotr Browarczyk**, pozyskiwanie środków zewnętrznych - **Agnieszka Muszka** - 75 61 99 872, pok. 24a |Referat Gospodarki Komunalnej i Infrastruktury Miejskiej-kierownik-**Wojciech Cielecki**-pok. 21b | gospodarka mieszkaniowa–**Władysław Rzeźnik, Oktawia Kubecka** - 75 78 16 324, pok. 21c | infrastruktura komunalna, zieleń miejska- **Izabela Putowska-Sąkół** drogownictwo- **Beata Słowińska-Zientarska**- 75 78 16 970, 786 277 488, pok. 21d | Referat Nieruchomości, Inwestycji i Zagospodarowania Przestrzennego - kierownik- **Monika Hajny-Daszko** - pok. 22 | nieruchomości – **Adrianna Szymczak** | inwestycje i zagospodarowanie przestrzenne - **Dawid Śliwiński** | dzierżawy i inwestycje- **Paweł Rzeźnik** - 75 78 16 471, pok. 21a | Sprawy organizacyjne - **Jolanta Bobak** - 75 78 17 668, pok. 24b | Zastępca Burmistrza Miasta - **Robert Relich** - 720 852 025, pok. 23.

 **III PIĘTRO:**
Biuro Rady Miasta, Referat Administracyjny - kierownik – **Diana Timoftiewicz-Żak** - 75 78 17 666, pok. 32. **Nieodpłatny Punkt Pomocy Prawnej:** pok. 33 III piętro, czynne jest w CZWARTEK w godz. 9:00-13:00.

UM ul. Piłsudskiego 15: Tadeusz Baka - obrona cywilna, zarządzanie kryzysowe i ochrona przeciwpożarowa: 75 78 16 841 i 75 78 16 155, pok. 02.

KULTURA I OŚWIATA:
Żłobek Miejski ŻABKA: 75 61 99 770
Przedszkole Miejskie: 75 78 16 339
Miejski Zespół Szkół: 75 78 16 373, 75 78 16 668
Świetlica środowiskowa UL: 535 675 587
Szkola Podstawowa nr 2 w Czerniawie: 75 78 16 379
Świetlica środowiskowa MROWISKO: 75 78 45 712
Miejska Biblioteka Publiczna IZERKA: 75 78 16 394
MCKAiPG „Stacja Kultury”: 75 71 36 482

PRZYDATNE ADRESY

 **www.swieradowzdroj.pl**

 **um@swieradowzdroj.pl**

adres do e-Doręczeń:
AE:PL-26802-58276-DCBBF-24

**WAŻNE NUMERY TELEFONÓW**
Świeradów-Zdrój

**AWARIE / PILNE SPRAWY**
poza godzinami pracy urzędu

**+48 530 833 933**

**WODOCIAGI / KANALIZACJA**
ZGŁOSZENIA np. martwe zwierzęta

**+48 75 78 16 343**

**STRAŻ MIEJSKA**

**+48 533 335 943**

**WODOCIAGI / KANALIZACJA**
SMS – awarie | poza godzinami pracy urzędu

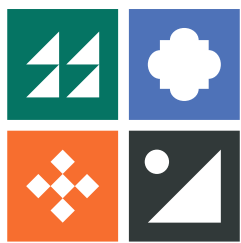
**+48 512 243 901**



W sytuacjach nagłych prosimy o kontakt pod odpowiedni numer – **pracownicy podejmą działania tak szybko, jak to możliwe.**
W miarę możliwości prosimy również o wysłanie SMS.



Notatnik



Świeradowski

ŚLADY RĄK. GINĄCE ZAWODY WSI IZERSKICH POWRÓCIŁY DO ŚWIERADOWA-ZDROJU

W dniach 24–25 lipca 2026 r. Świeradów-Zdrój ponownie stał się miejscem spotkania z tradycją, rzemiosłem i dziedzictwem kulturowym Gór Izerskich. Wydarzenie pn. „Ślady Rąk. Ginące Zawody Wsi Izerskich – międzypokoleniowa szkoła tradycji” przypomniało o zawodach, umiejętnościach i pracy ludzkich rąk, które przez dziesięciolecia stanowiły ważną część życia mieszkańców izerskich wsi.

Historia tego przedsięwzięcia rozpoczęła się w 2021 roku w Czarci Młyn w Świeradowie-Zdroju. To tam ówczesne pracowniczki Stacji Kultury: Anna Martynowska-Pietrzyk, Katarzyna Rzeczkowska i Katarzyna Bigus, stworzyły wydarzenie poświęcone ginącym zawodom i lokalnemu dziedzictwu. Tegoroczna edycja była powrotem do tej pięknej idei.

Dwudniowe wydarzenie rozpoczął „Wieczór z Folklorem” w Hali Spacerowej. Wśród osób otwierających wydarzenie byli m.in. Edyta Wilczacka – Burmistrz Miasta Świeradów-Zdrój, Dorota Marek – dotychczas Zastępca Burmistrza oraz Mariola Szczesna – Wiceprezes Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa, którym jednocześnie dziękujemy za obecność, wsparcie i życzliwość wobec działań kulturalnych realizowanych w naszym mieście.



Na zdjęciach występ ZPiT „Ziemi Bolestawieckiej”
foto Wiki Fotografia

Na scenie, dzięki uprzejmości i gościnności Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa, wystąpił **Zespół Pieśni i Tańca „Ziemi Bolestawieckiej”**. Barwne stroje, żywiołowe choreografie, muzyka i śpiew stworzyły wyjątkową atmosferę, która pięknie otworzyła całe wydarzenie. Był to wieczór pełen energii, rytmu i tradycji w najpiękniejszym wydaniu.

Sobota upłynęła pod znakiem bezpośrednich spotkań z mistrzami dawnych rzemiosł. Uczestnicy nie tylko oglądali pokazy, ale przede wszystkim mogli samodzielnie spróbować pracy własnych rąk. To właśnie ten praktyczny, międzypokoleniowy wymiar wydarzenia sprawił, że Hala Spacerowa i górny taras Domu Zdrojowego zamieniły się w żywą pracownię tradycji. Podczas **warsztatu snycerskiego** prowadzonego przez Hebel.Art można było porzeźbić w drewnie i wykonać własną dekorację (na zdjęciu poniżej). Przy stanowisku **Kuźni Karkonosze** odważni uczestnicy, którym niestraszne było gorąco, próbowali swoich sił w kowalstwie i wykuwali własny gwóźdź. **Warsztat skryby** pozwalał chwycić za pióro i napisać kilka słów na papierze czerpanym, a podczas **zajęć z powroźnictwa** każdy mógł skrócić własny kawałek liny.



foto Wiki Fotografia

Dużym zainteresowaniem cieszyło się także **tkactwo**. Przy użyciu małego krosna uczestnicy mogli wykonać własny pasek lub breloczek. W **strefie młynarsko-piekarniczej** można było sprawdzić, jak działa żarno, przygotować mąkę, zagnieść chleb i usmażyć własny podptomyk. Nie zabrakło również **pszczelarstwa i bartnictwa**, które przybliżyło Izerski Pszczelnik – agroturystyka i gospodarstwo pasieczne.

Wyjątkowy charakter miały także **warsztaty modniarskie** prowadzone przez Kapeluszwó – Kamilę Fydę-Sikorską, podczas których uczestnicy tworzyli fascynatory, czyli eleganckie opaski na głowę (na zdjęciu powyżej). Program uzupełniły również **warsztaty garncarskie** i praca w glinie, pozwalające poczuć, jak wiele cierpliwości, precyzji

i wyobraźni wymaga tradycyjne rzemiosło.

W sobotniej części wydarzenia nie zabrakło również rozmowy o współczesnym wymiarze twórczości. Na scenie odbyło się spotkanie **Arkadiusza Lipina z Joanną Krajewską** (na zdjęciu poniżej), znaną Państwu na co dzień ze Stacji Kultury, ale także pisarką, autorką m.in. książki „Niesamowite przypadki Gór Ryfejskich”. Rozmowa dotyczyła przewrotnego, ale bardzo aktualnego pytania: czy pisarz to ginący zawód? Było to ciekawe dopełnienie całego wydarzenia, pokazujące, że o dziedzictwie, tradycji i pracy twórczej można rozmawiać nie tylko przez pryzmat dawnych rzemiosł, ale także współczesnej literatury i wyobraźni.



foto Wiki Fotografia

Dziękujemy wszystkim, którzy byli z nami podczas tego wyjątkowego weekendu. „Ślady Rąk” pokazały, że tradycja nie jest tylko wspomnieniem przeszłości. Może być żywa, twórcza, międzypokoleniowa i bardzo potrzebna, zwłaszcza wtedy, gdy pozwala nam lepiej zrozumieć miejsce, z którego wyrostamy.

Projekt został dofinansowany ze środków Ministra Kultury i Dziedzictwa Narodowego, pochodzących z Funduszu Promocji Kultury.

Wydarzenie odbyło się pod Patronatem Honorowym Wojewody Dolnośląskiej Anny Żabskiej oraz Starosty Lubańskiego Zbigniewa Zjawina. Patronat medialny objęły Muzyczne Radio oraz lwowecki.info. Ich redakcje przygotowały także relacje z naszego wydarzenia, za co dziękujemy!

Impreza odbyła się w Hali Spacerowej i na górnym tarasie Domu Zdrojowego dzięki uprzejmości Zarządu Uzdrowiska Świeradów-Czerniawa Sp. z o.o. – Grupa PGU, za co składamy serdeczne podziękowania.

Beata Rosicka
Stacja Kultury
Koordynator projektu

NOTATNIK nr 08/2026 (333) zostanie dostarczony do punktów kolportażu do 01.09.2026 r.

NOTATNIK ŚWIERADOWSKI wydaje Miejskie Centrum Kultury, Aktywności i Promocji Gminy „Stacja Kultury”. Właściciel gazety: Gmina Miejska Świeradów-Zdrój. Druk: Polska Press Sp. z o.o. Drukarnia Sosnowiec. Nakład: 2000 egz. Redakcja: Beata Rosicka, Joanna Krajewska. Skład: Beata Rosicka. Zapraszamy Czytelników do współredagowania miesięcznika. **Artykuły** opatrzone nazwiskiem autora (do ewentualnej wiadomości Redakcji) oraz zdjęcia (możliwie najwyższej jakości - 300 dpi) **można składać** w MCKAiPG „Stacja Kultury”, ul. Dworcowa 1, tel. 75 71 36 482 **do 15. dnia każdego miesiąca**. Redakcja nie zwraca przesłanych prac oraz zastrzega sobie prawo skracania i redagowania przesłanych tekstów, a także do nieopublikowania przesłanego materiału bez podawania przyczyny. Redakcja informuje, że nie przedrukowuje artykułów z portali internetowych. Redakcja nie ponosi odpowiedzialności za wszelkie ewentualne roszczenia jakie mogą się wiązać z wykorzystaniem przez autora materiału, do którego nie posiadał on praw autorskich oraz nie ponosi odpowiedzialności za prawdziwość faktów podanych w artykułach i reklamach.

kontakt: notatnik@swieradowzdroj.pl